

TABLE DES MATIERES

1.	Pressions de gonflage.....	1
2.	Couples de serrage.....	4
3.	Equivalences de pièces	5
3.1.	Joints.....	5
3.2.	Roulements	5
3.3.	Electricité.....	5
3.4.	Pneus	5
4.	Différentiel 2 roues motrices	6
5.	Roue motrice side-car	7
6.	Schéma d'allumage électronique	8
7.	Schéma électrique.....	9
8.	Fourche à balancier.....	10
9.	Eclaté du moteur.....	11
10.	Eclaté partie avant du moteur	12
11.	Equipage mobile	13
12.	Moteur, vue générale.....	14
13.	Moteur complet.....	15
14.	Cylindres et culbuteurs.....	16
15.	Distribution.....	17
16.	Pompe à huile	18
17.	Commande d'embrayage	19
18.	Embrayage.....	19
19.	Boite de vitesses.....	20
20.	Transmission.....	21
21.	Pont arrière (2 roues motrices).....	22
22.	Pont arrière (1 roue motrice).....	23
23.	Transmission (2 roues motrices).....	24
24.	transmission (1 roue motrice)	24
25.	Sélection des vitesses	25
26.	Pignon de marche arrière.....	25
27.	Boite de vitesses.....	26
28.	Démarreur.....	27
29.	Sélection des vitesses (marche arrière).....	27
30.	Transmission vers side-car	28
31.	Roue	29
32.	Fourche télescopique.....	30
33.	Tubes de fourche télescopique.....	31
34.	Fourche à balancier	31
35.	Tubes de fourche à balancier	32
36.	Colonne de direction	32
37.	Cadre.....	33
38.	Tôlerie.....	33
39.	Réservoir	34
40.	Guidon et câblerie.....	34
41.	Guidon et commodos	35
42.	Tringlerie de frein	35
43.	Echappement	36
43.1.	Pots longs.....	36
43.2.	Pots courts.....	37
44.	Echappement relevé	37
45.	Fourche.....	38
46.	Sellerie	38
47.	Filtre à air	39
47.1.	Avant 1999.....	39
47.2.	Après 1999.....	39
48.	pare-brise.....	40
49.	Carénage, tête de fourche	40
50.	porte-bagages.....	41
51.	protège jambes	41

52.	Caches et protections.....	41
53.	Equipements électriques.....	42
54.	faisceau électrique.....	42
55.	Allumage.....	43
56.	Tôlerie side-car.....	43
57.	Châssis side-car.....	44
58.	freinage du side-car.....	45
59.	Accastillage side-car.....	45
60.	Outillage.....	46

1. Pressions de gonflage

On trouvera ci-dessous les pressions de gonflage, mesurées à froid, ainsi que le poids maximum supportable pour chaque roue.

Motocyclette solo attelage IMZ 8.123 Pneumatiques 3.50 x 18 (Jantes 18 x 3.00) - PTAC 393 KG		
Position de la roue	Pression de gonflage	Charge maximum
Avant	25 psi	158 kg
Arrière	32 psi	234 kg

Motocyclette avec attelage tracté IMZ 8.103.10 Pneumatiques 3.50 x 18 (Jantes 18 x 3.00) - PTAC 623 kg		
Position de la roue	Pression de gonflage	Charge maximum
Avant	25 psi	223 kg
Attelage	25 psi	138 kg
Arrière	36 psi	262 kg

Motocyclette avec attelage à roue motrice IMZ 8.103-40 Pneumatiques 4.00 x 19 (Jantes 19 x 3.00) - PTAC 623 kg		
Position de la roue	Pression de gonflage	Charge maximum
Avant	22 psi	223 kg
Attelage	22 psi	138 kg
Arrière	36 psi	262 kg

2. Couples de serrage

Emplacement	Couple
Culasses	2.9 à 3.3 kgf-m
Volant	22 à 25 kgf-m
Cylindres	3.8 à 4.2 kgf-m
Haut des amortisseurs	2.1 à 3.0 kgf-m
Bas des amortisseurs	3.6 à 5.0 kgf-m
Ecrou de roulement	3.0 à 3.4 kgf-m
Fixation du pont sur le bras oscillant	3.0 à 3.4 kgf-m
Vis de pompe à huile	1.6 à 1.8 kgf-m
Carter moteur	0.8 à 1.0 kgf-m
Carter de boîte de vitesse	1.4 à 1.8 kgf-m
Ecrou du roulement de transmission	7 à 9 kgf-m
Levier de marche arrière	2.2 à 2.8 kgf-m
Pignon du générateur	1.8 à 2.0 kgf-m
Colonne de direction	14 à 16.8 kgf-m

3. Equivalences de pièces

Pour plus d'infos, consulter les sites [Owners' Reign: Chat, Tips, Tricks](#) et <http://www.narma.org/narma/techtips.html>

3.1. Joints

Pont arrière 50x70x12/8	NAPA 66524 50mm X 70mm X 9mm	CFW 3 3AV4
Sortie de transmission	NAPA # 13941 35mm X 48 X 8mm	
	NAK 36x48x10	
Sélecteur et levier de marche arrière	OFW A5 12x25x8	
Arbre de transmission	SC 32x45x7	
Arbre à cames	17x30x7/6 CFW A2 BA FU D1x7	
Colonne de direction	BMW R68	

3.2. Roulements

Toutes les roues	Timken #30204
Valve rocker arm	SKF 51102
Arbre à cames	SKF 6205 IC 3QE6
Boîte de vitesses	SKF 6205 0351
Alternateur	SKF 62203 2RS1 N45
Arbre de transmission	NS 204 ECP
Moteur	SKF 6207

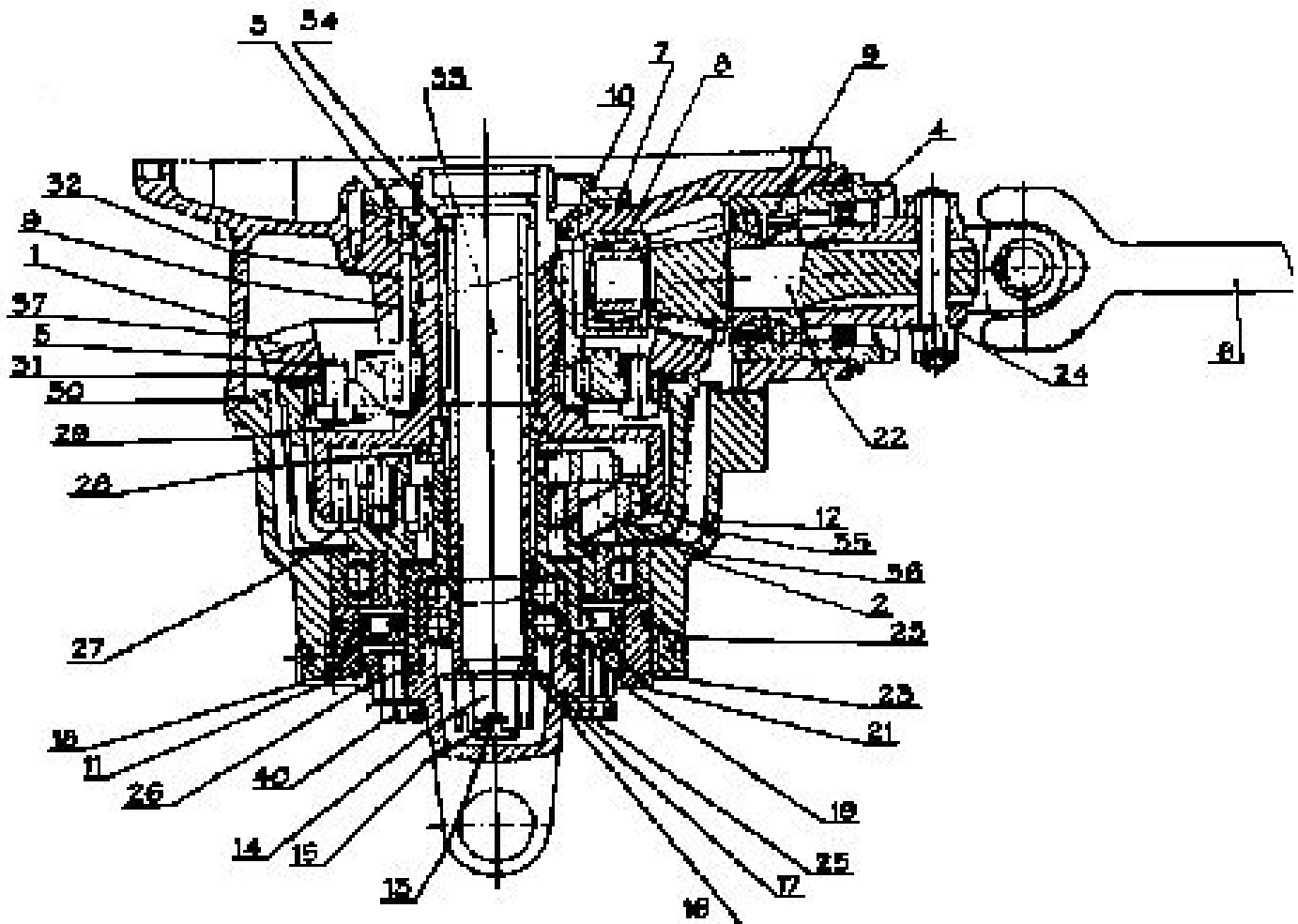
3.3. Electricité

Régulateur	Hella 5DR004 243-05
Coil	Citroën 2 CV
Bougies Plug 14x175	NGK BP 4 HS - BP 6 HS
	Bosch W 5 BC - W 7 BC
	Beru Z 10

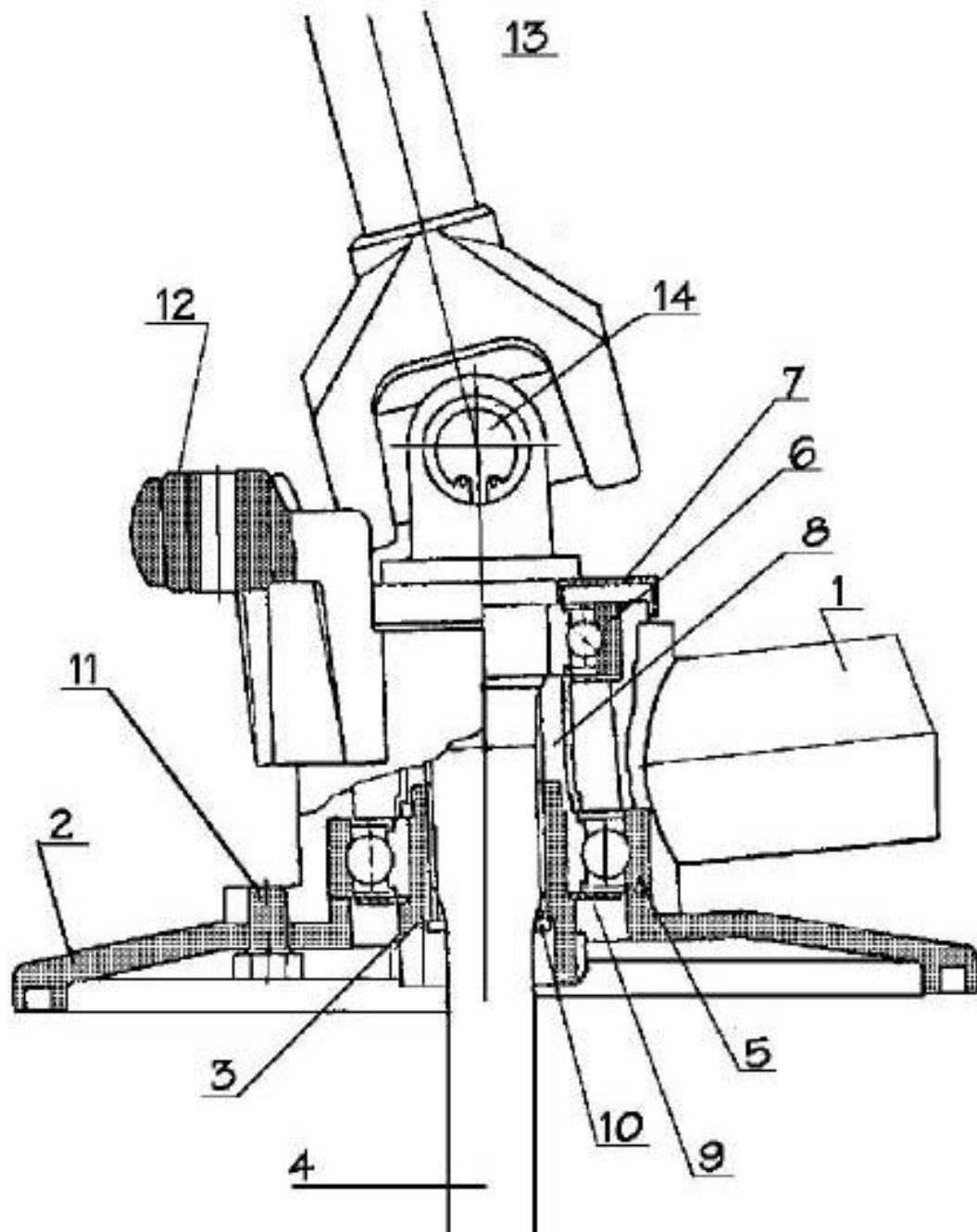
3.4. Pneus

Barum 4.00-19
Avon Roadrunner 4.10-19
Pirelli RC 21 4.00-19

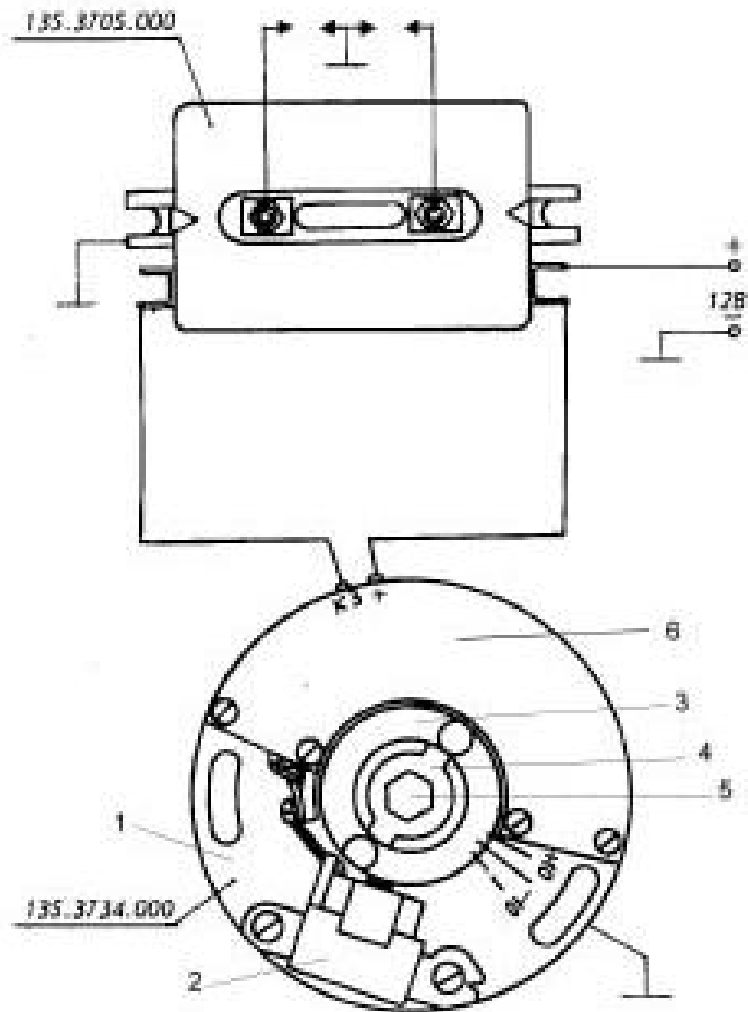
4. Différentiel 2 roues motrices



5. Roue motrice side-car



6. Schéma d'allumage électronique

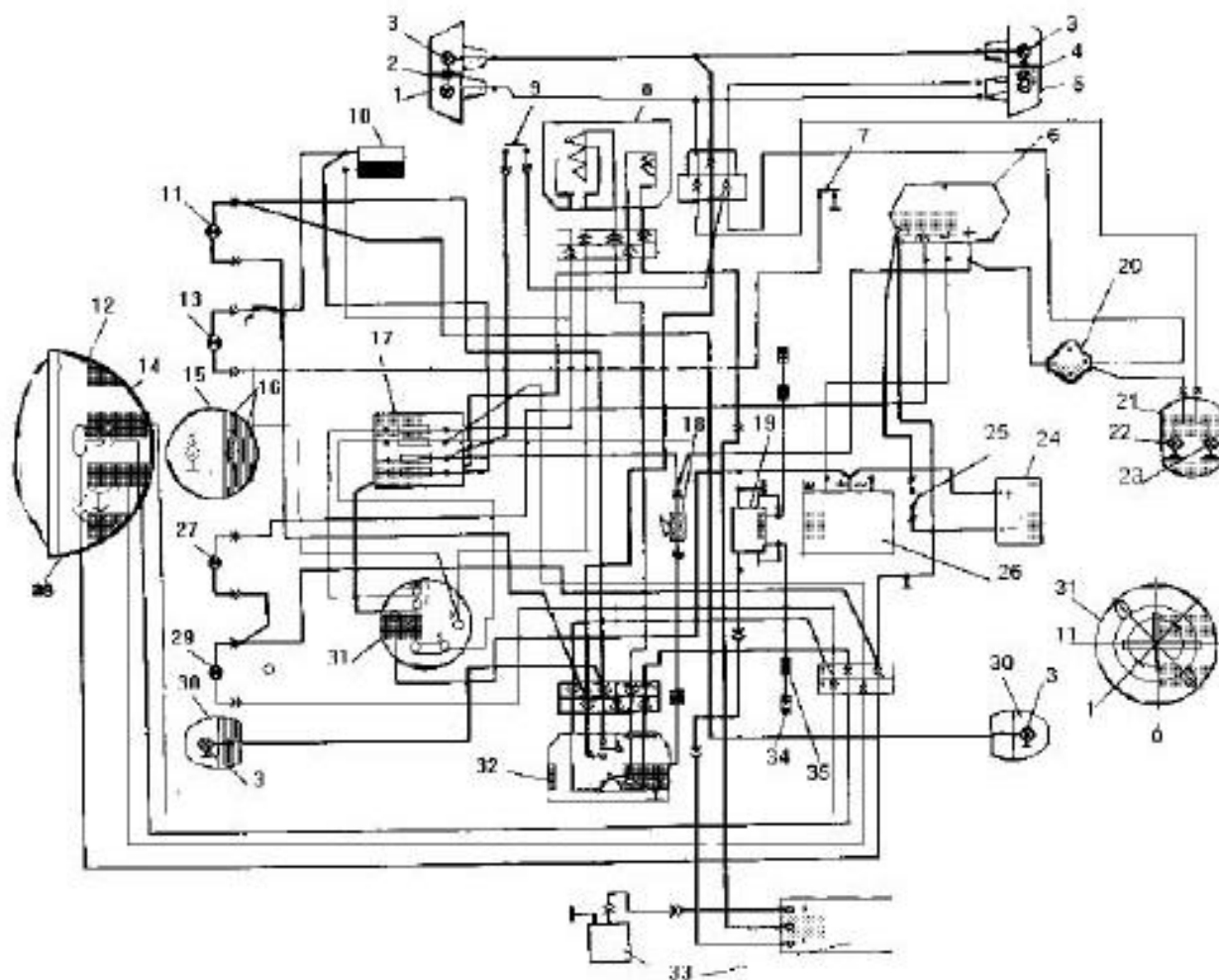


Ecartement des électrodes 0.5-0.65 mm

Allumage simultané des cotés gauche et droit

Réglage stroboscopique à 800 t/mn.

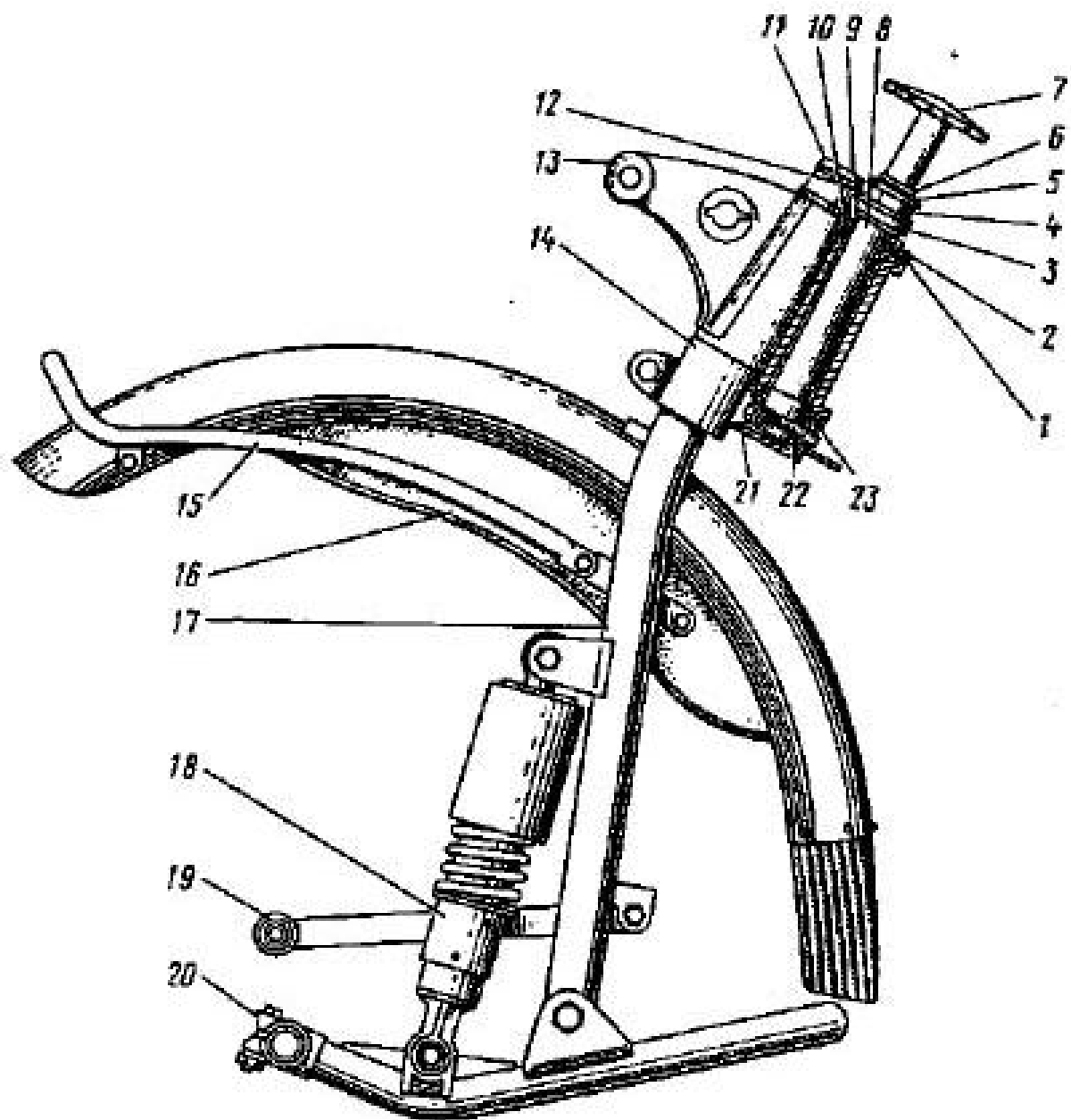
7. Schéma électrique



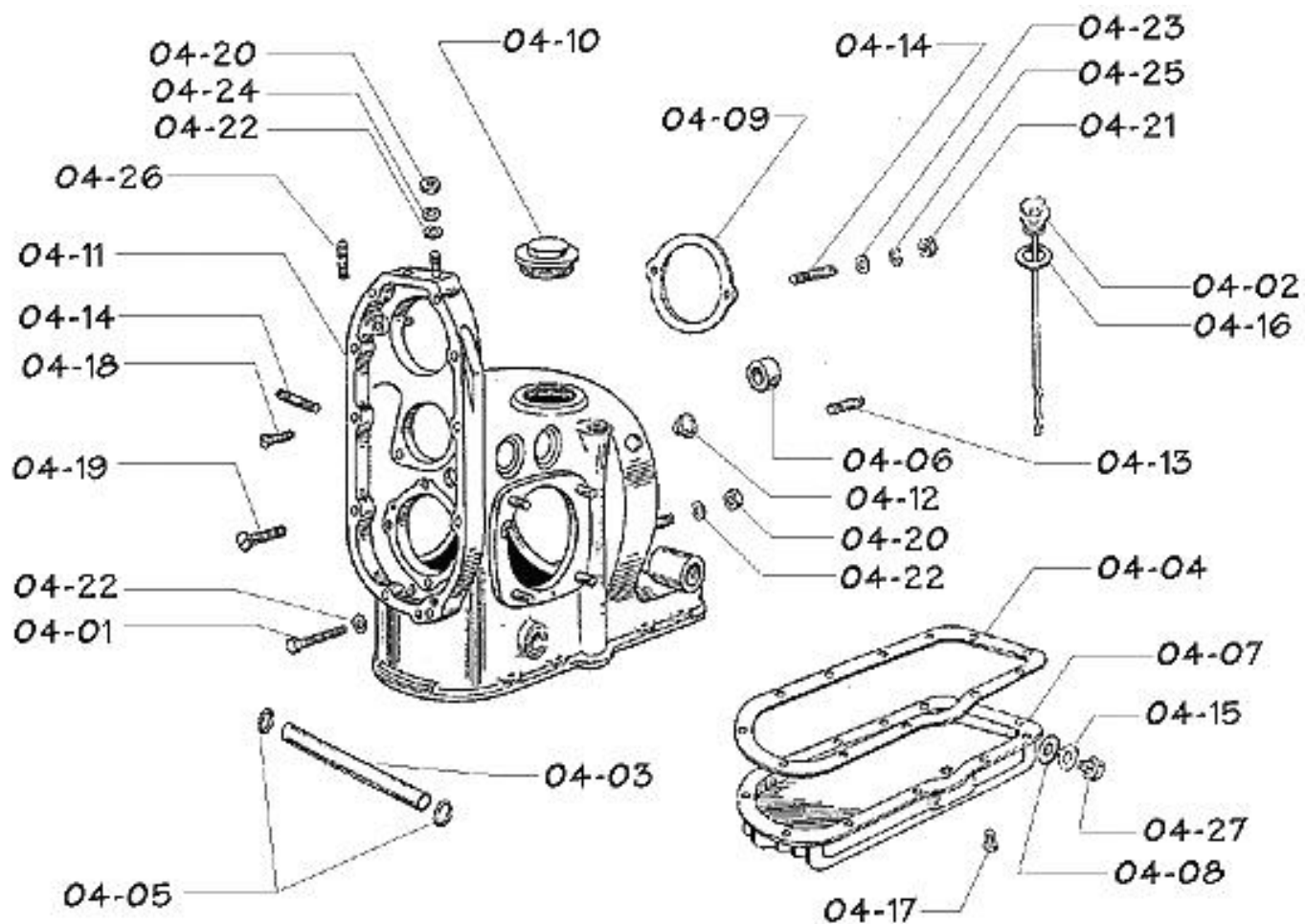
1 - Sidecar side bulb	13 - Neutral gear ON indicator bulb	24 - Battery
2 - Sidecar front lamp	14 - High/low beam headlight bulb	25 - Master Battery Switch*
3 - Traffic indicator bulb	15 - Speedometer	26 - Generator
4 - Sidecar rear lamp	16 - Speedometer illumination bulbs	27 - Generator operation indicator bulb
5 - Sidecar side and brake bulb	17 - Fuse plate	28 - Side and parking bulb in lamp
6 - Adjustment relay	18 - Horn	29 - Highbeam ON indicator bulb of lamp
7 - Contact (neutral gear indicator switch)	19 - Induction coil	30 - Left turn indicator
8 - "Day/night" switch with emergency "ignition out" switch	20 - Foot brake signal switch	31 - Ignition lock
9 - Hand brake signal switch	21 - Motorcycle rear lamp	32 - Light and turn indicator switch, horn button
10 - Turn indicator interrupter	22 - Braking signal bulb	33 - Interrupter and commutator
11 - Turn indicator bulb	23 - Side bulb & number	34 - Spark plug
12 - Motorcycle head lamp plate illumination bulb		35 - Spark plug cap

*** Deleted on electric start**

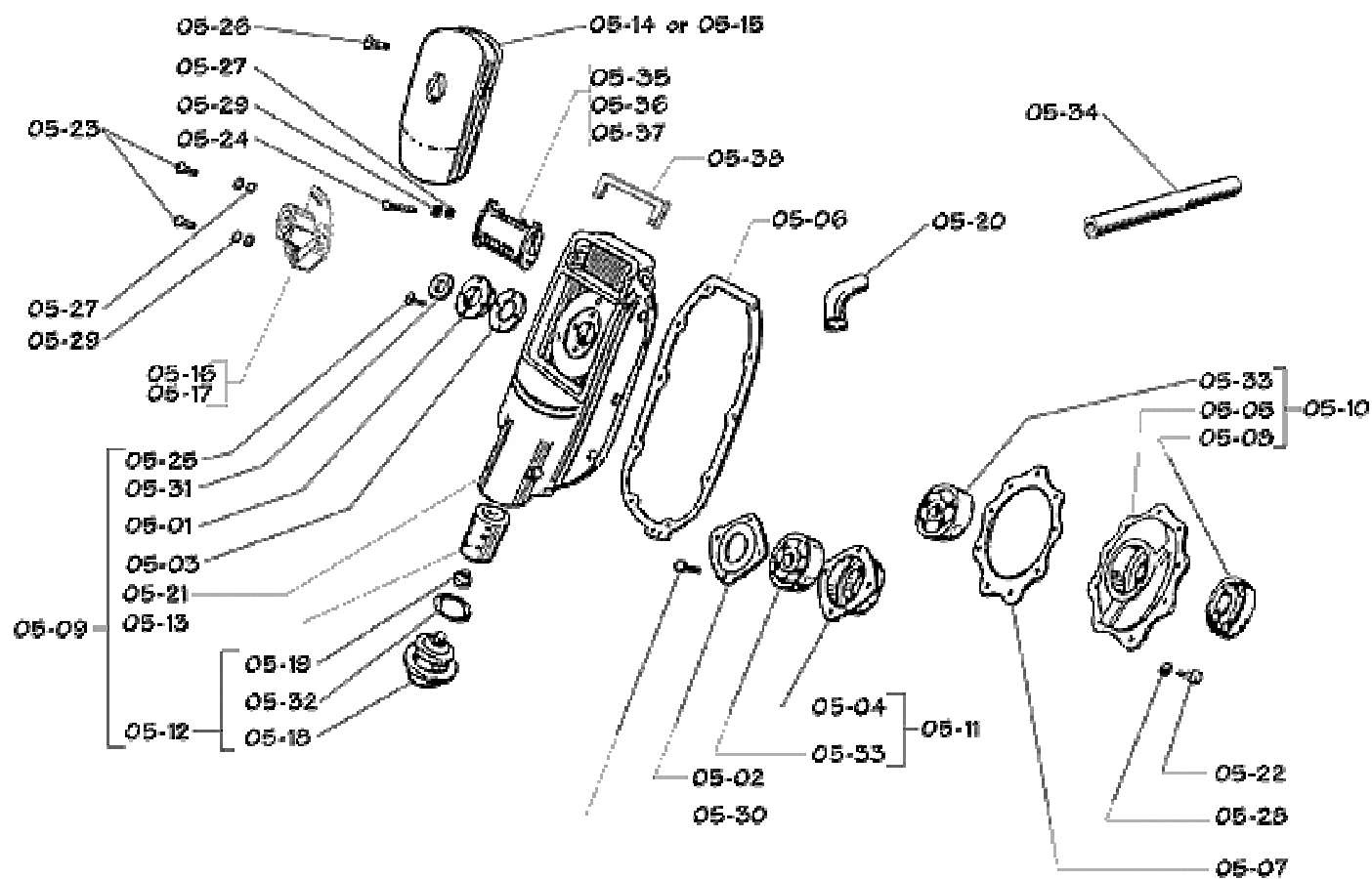
8. Fourche à balancier



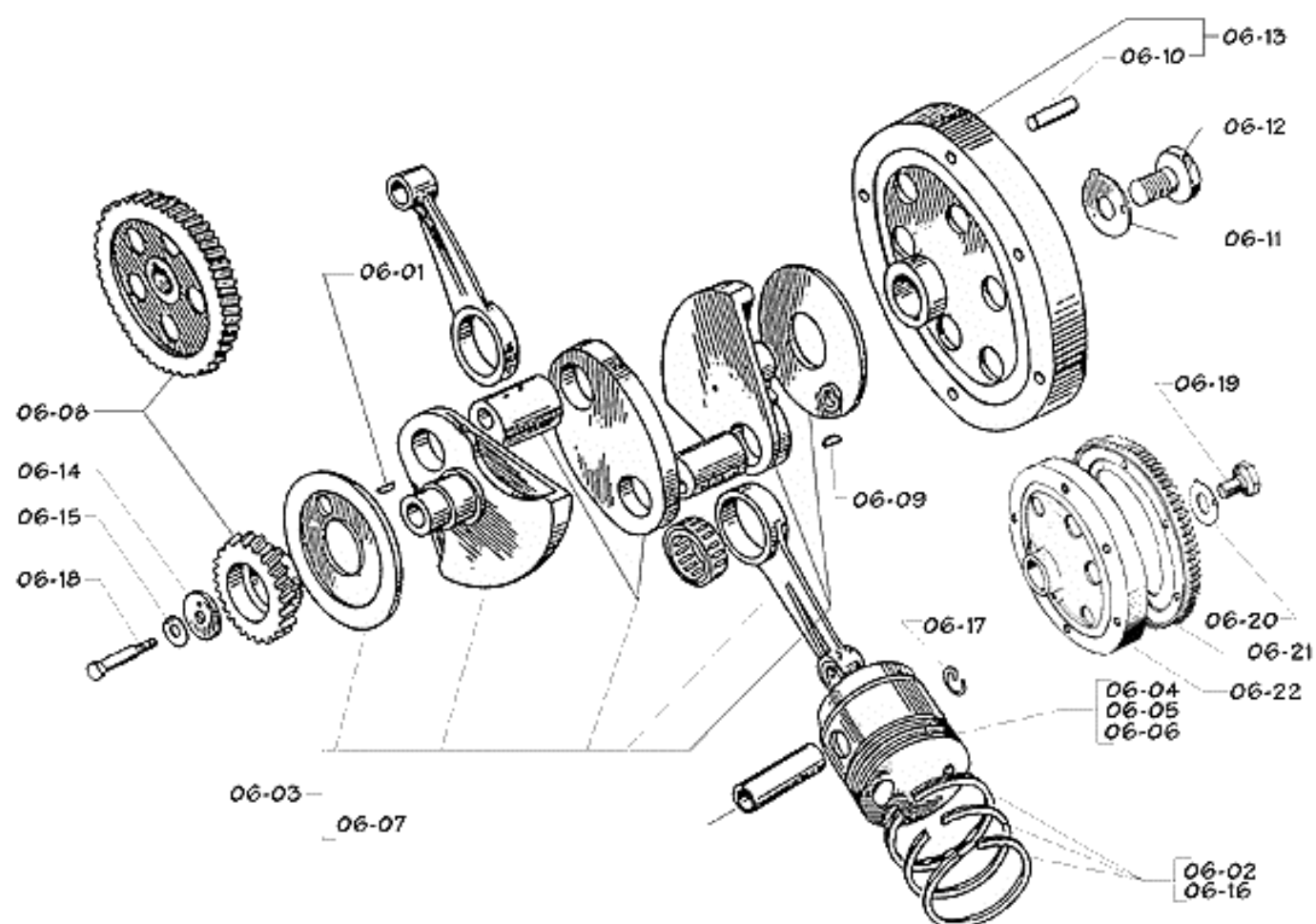
9. Eclaté du moteur



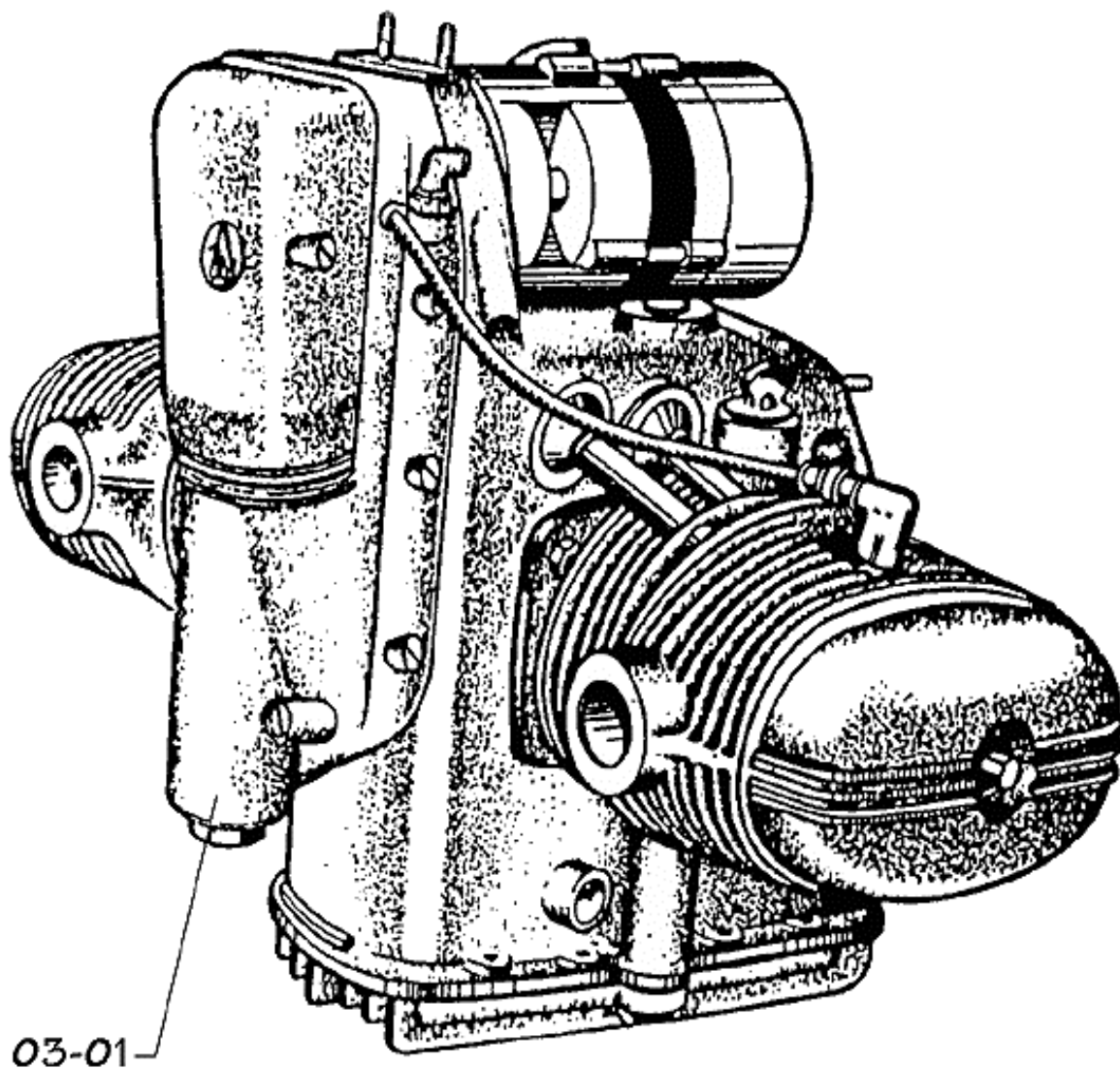
10. Eclaté partie avant du moteur



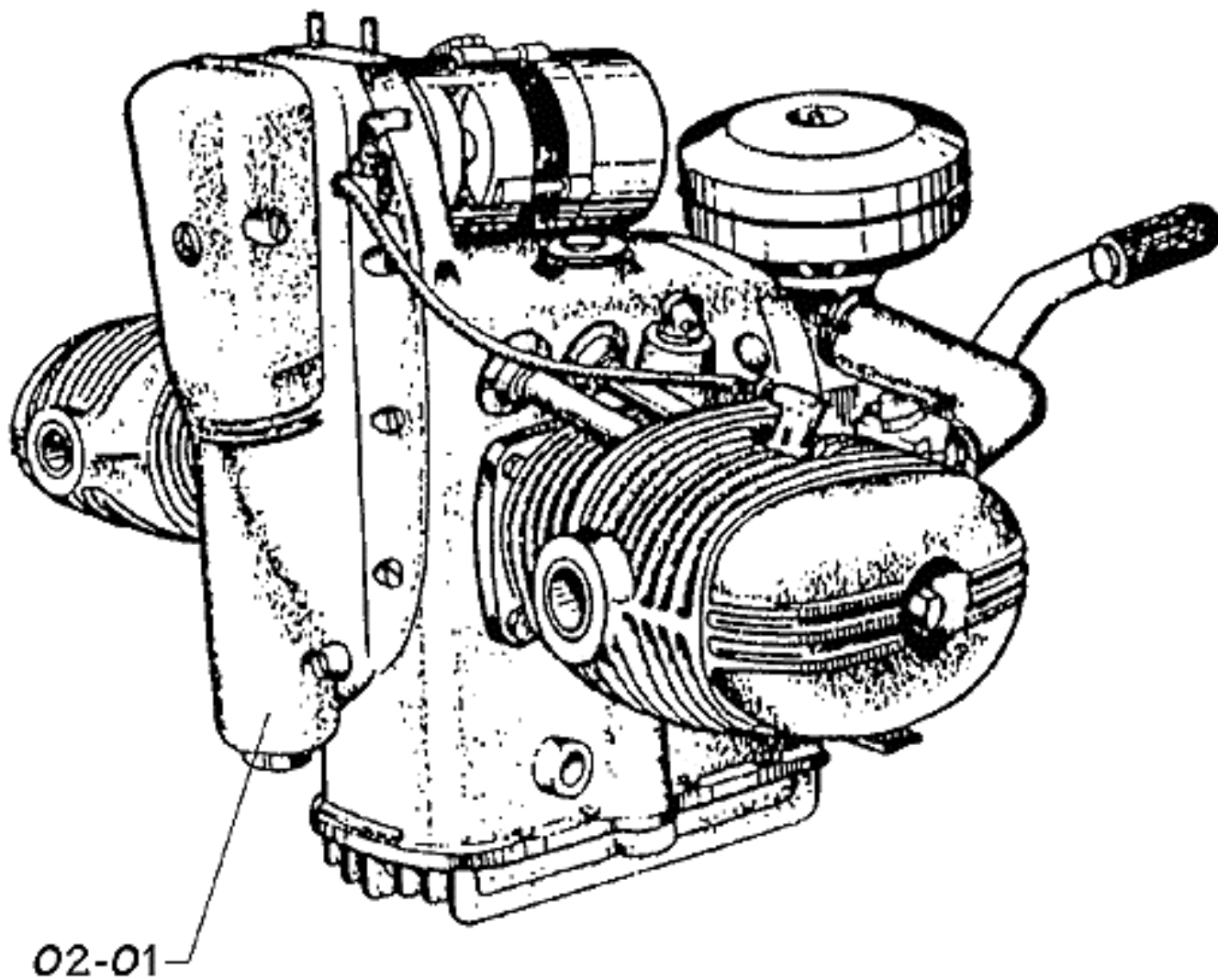
11. Equipage mobile



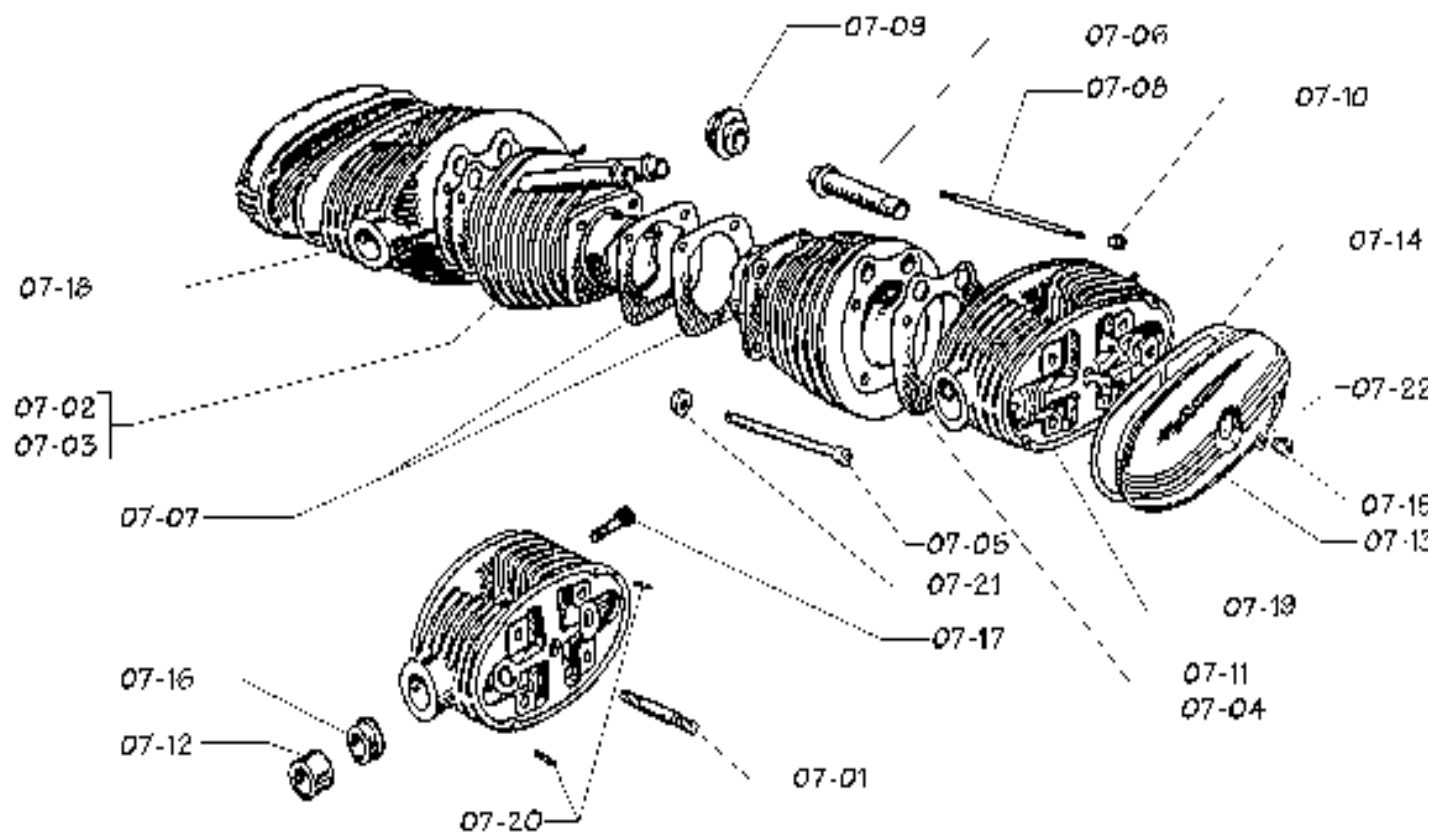
12. Moteur, vue générale



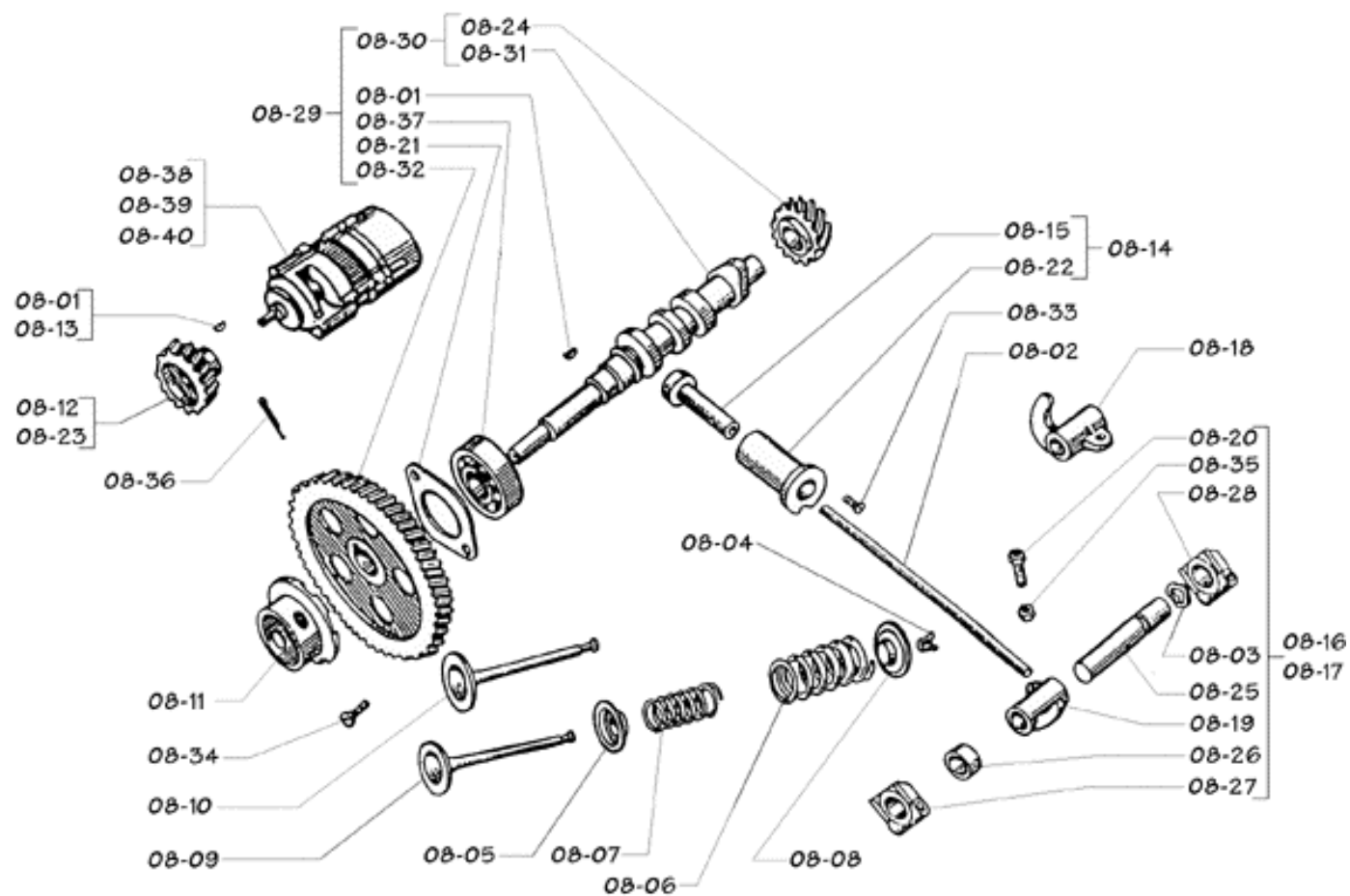
13. Moteur complet



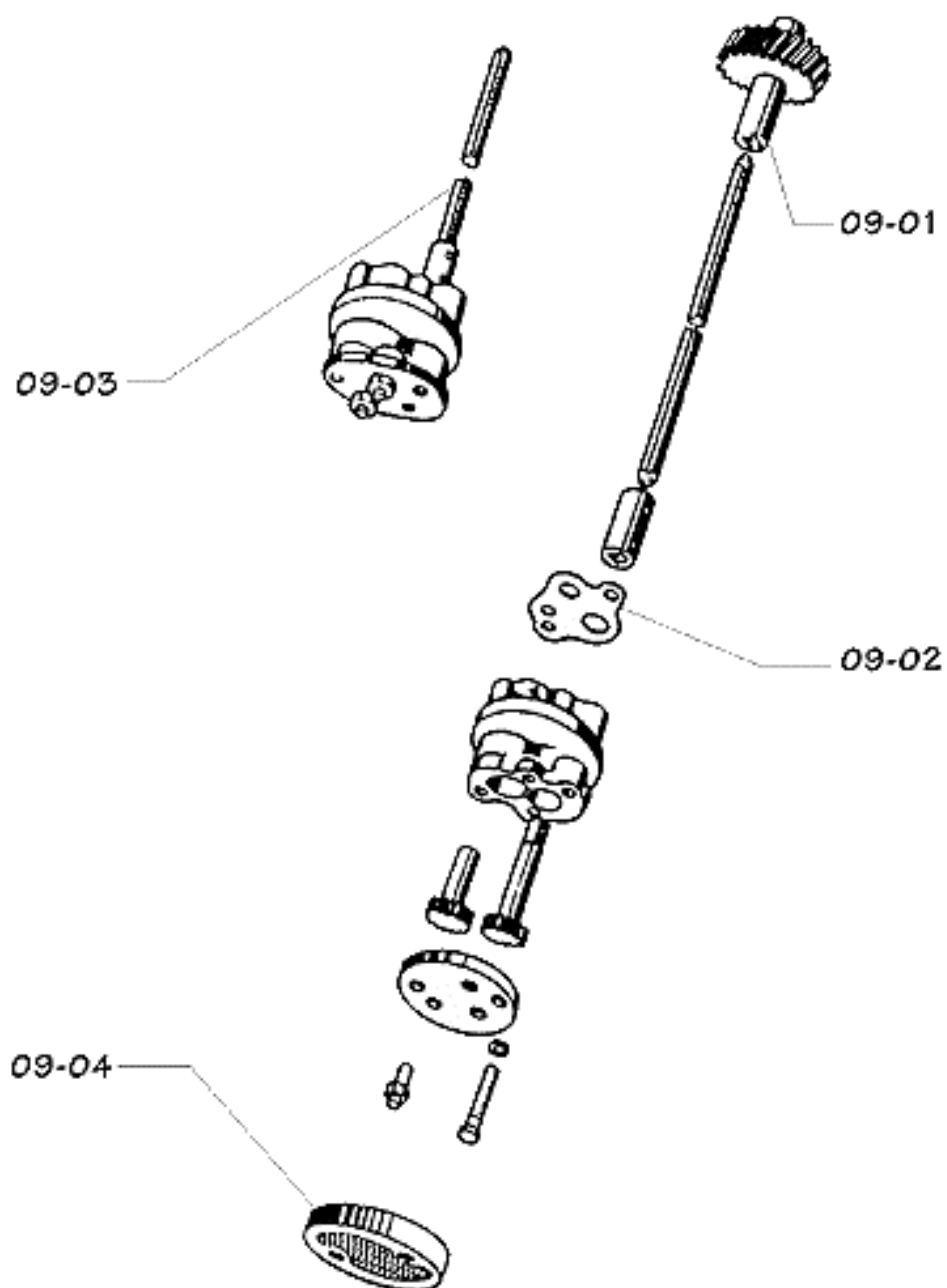
14. Cylindres et culbuteurs



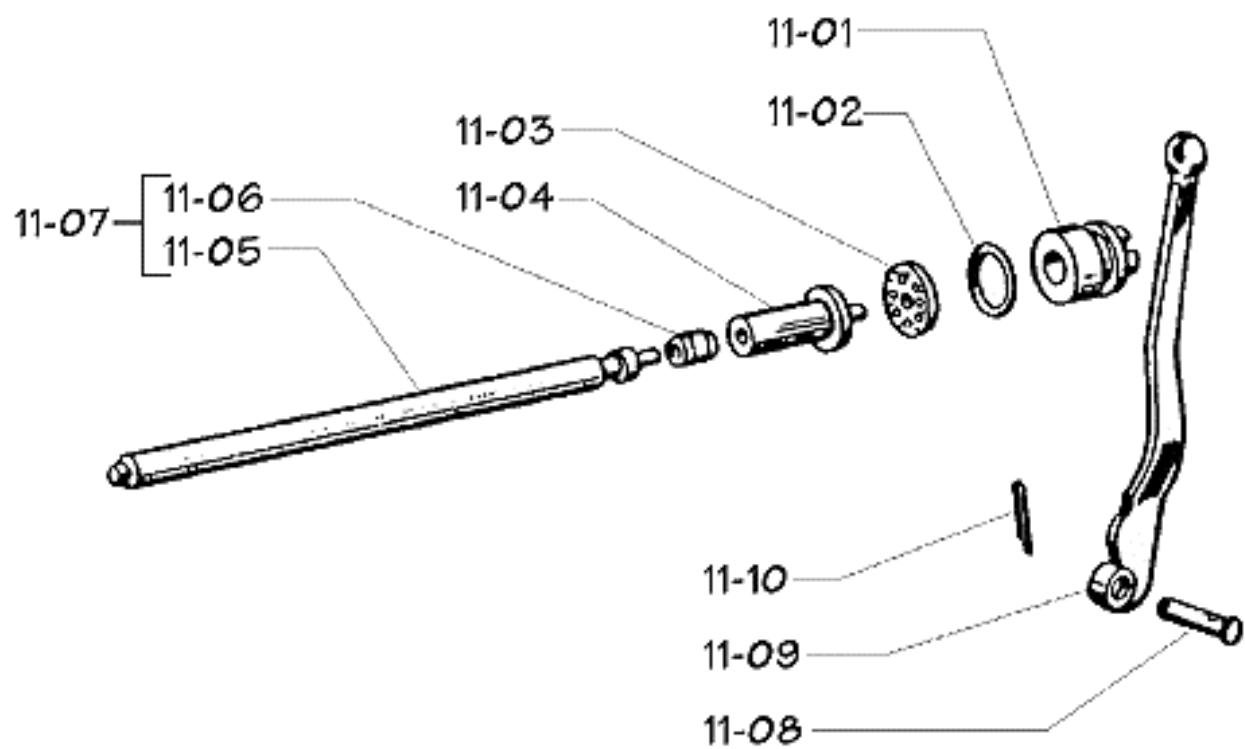
15. Distribution



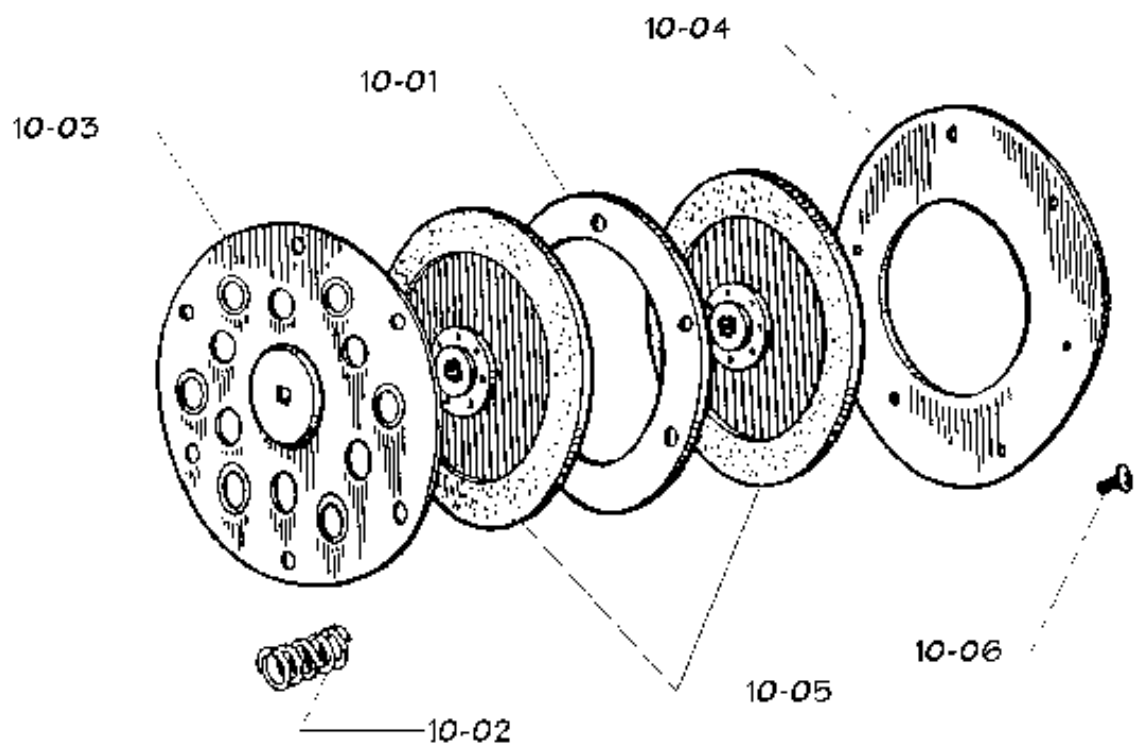
16. Pompe à huile



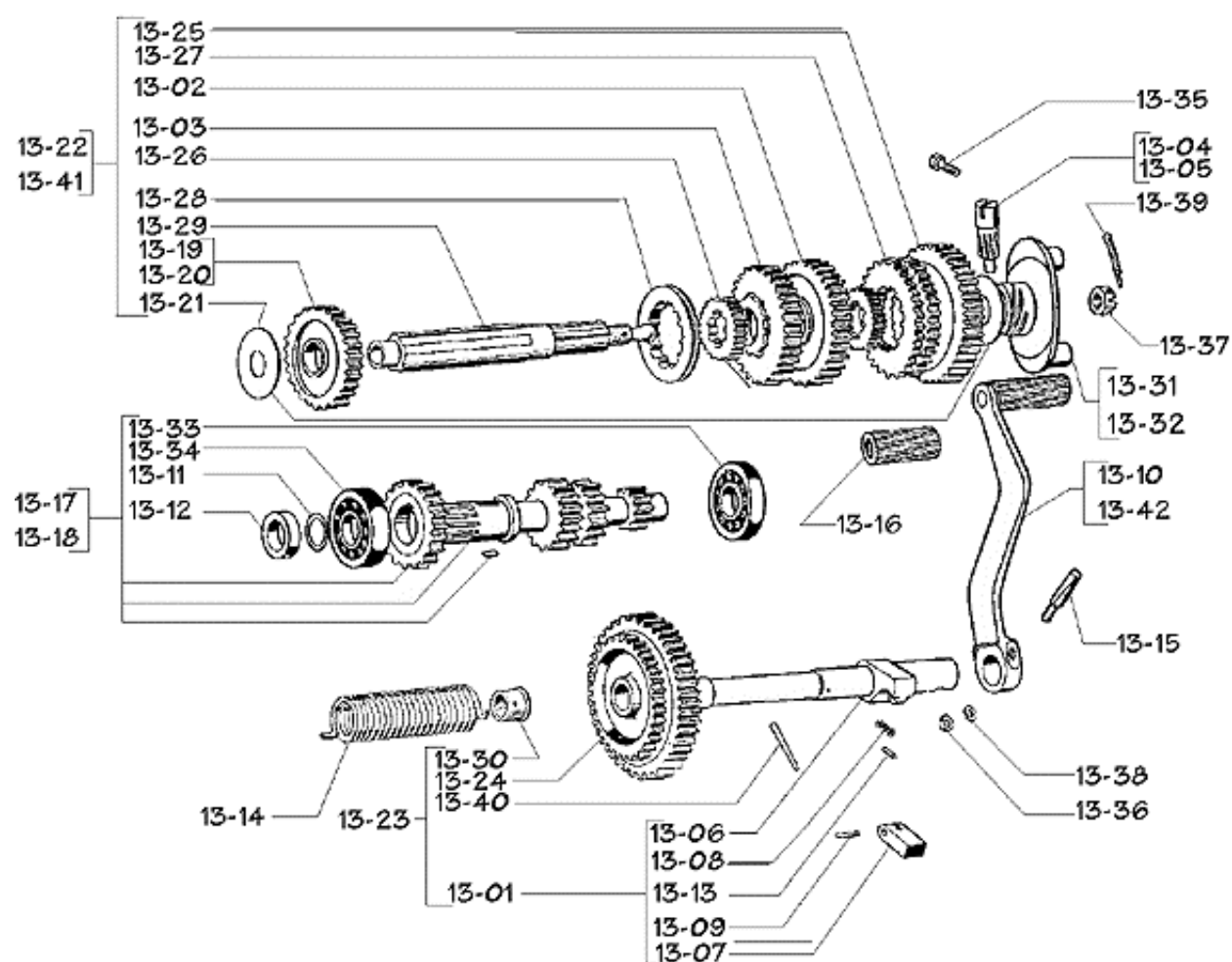
17. Commande d'embrayage



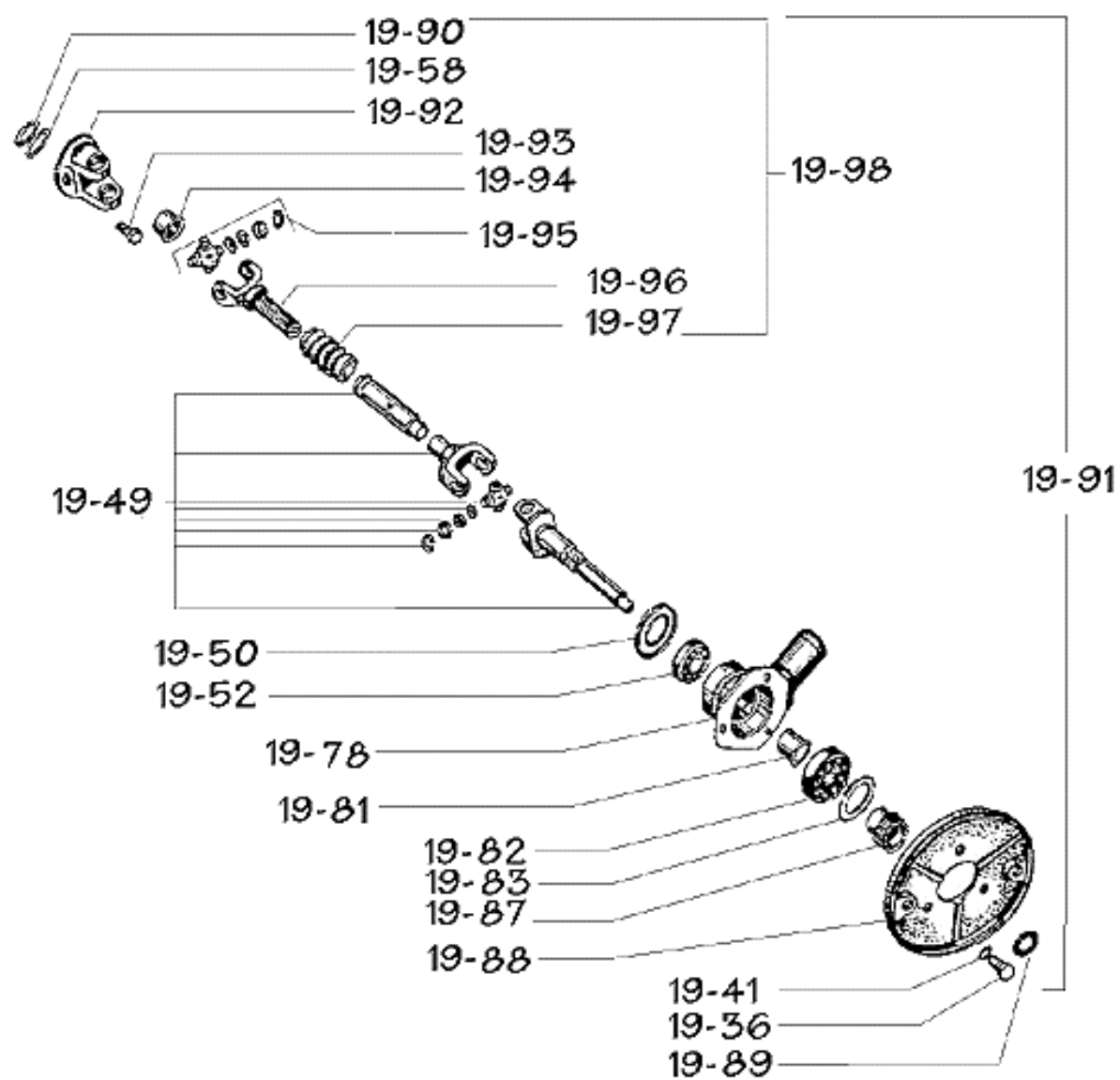
18. Embrayage



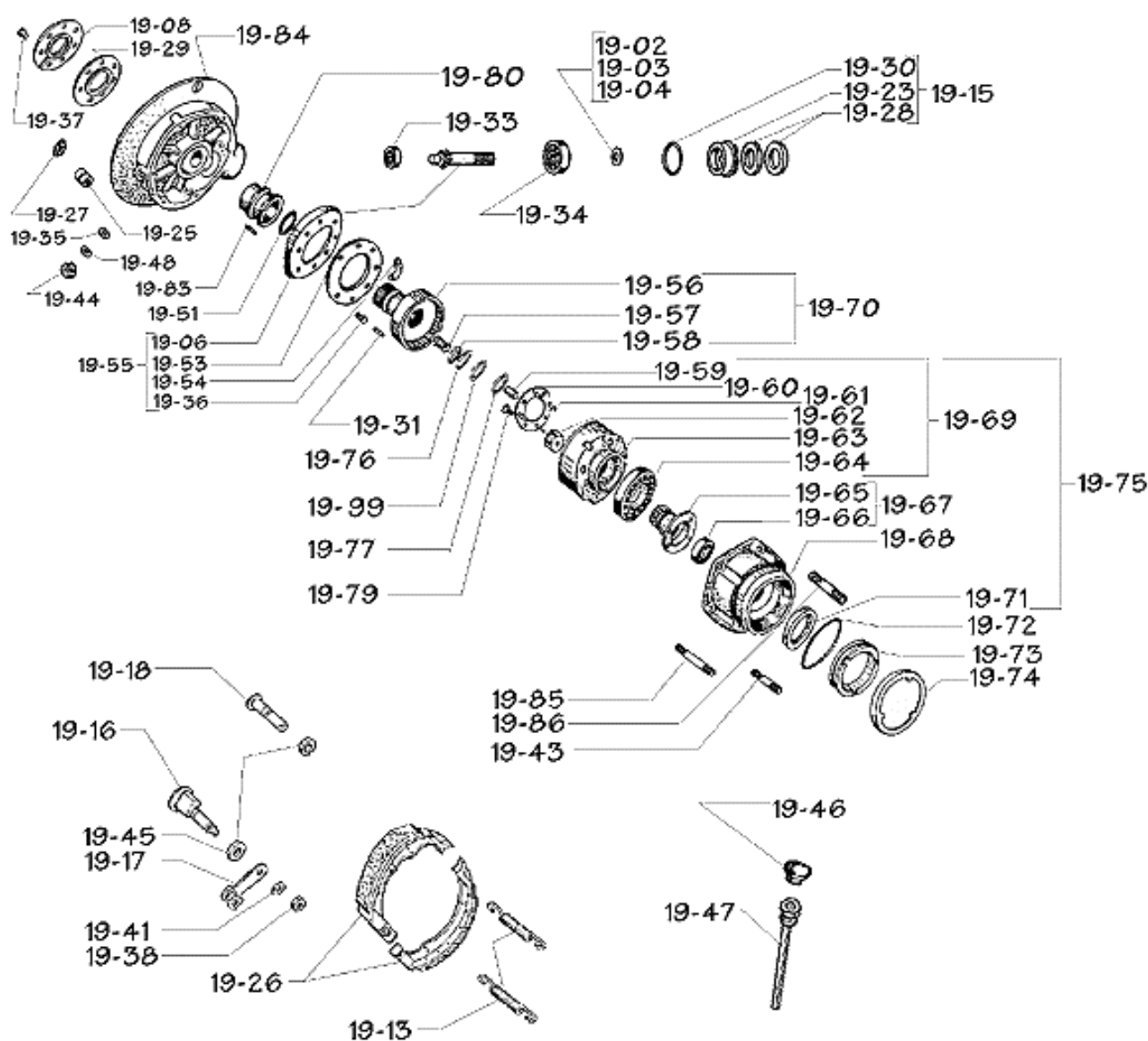
19. Boite de vitesses



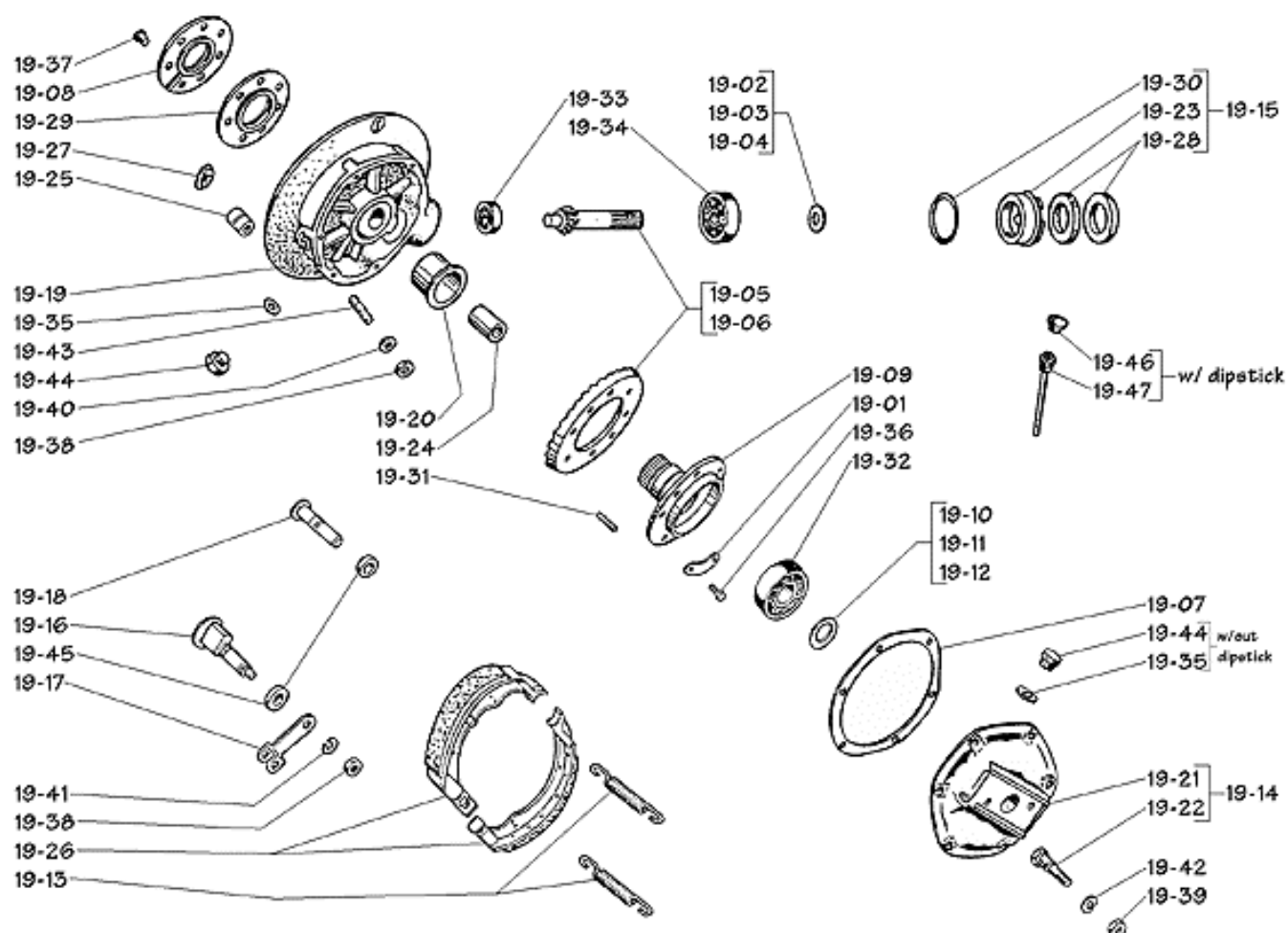
20. Transmission



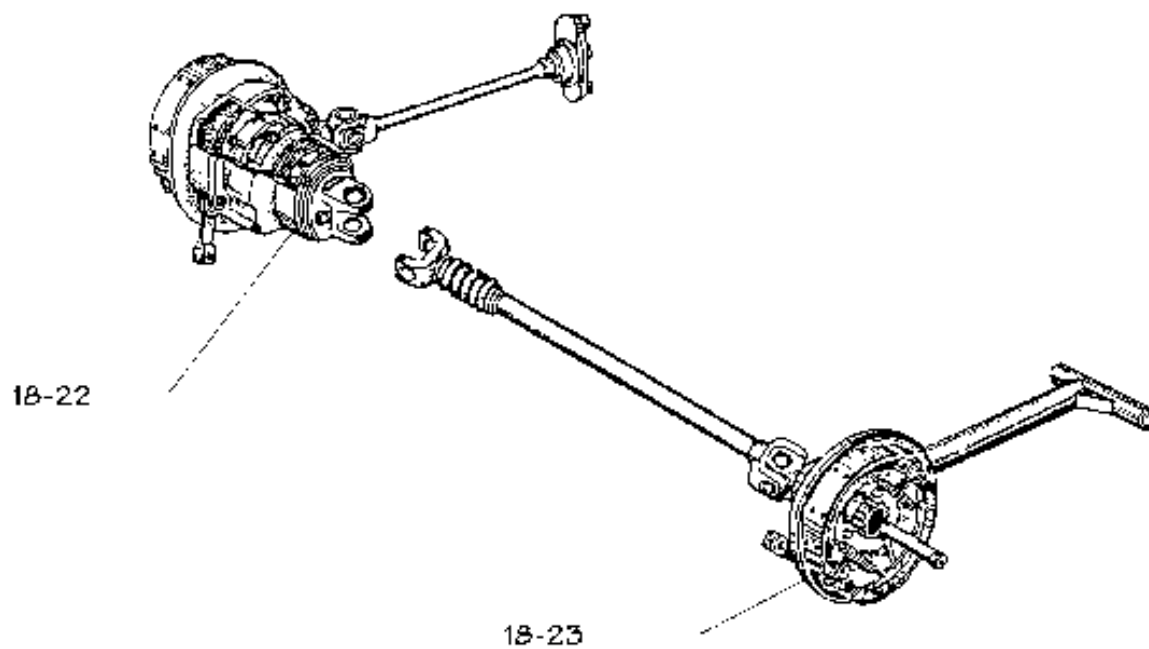
21. Pont arrière (2 roues motrices)



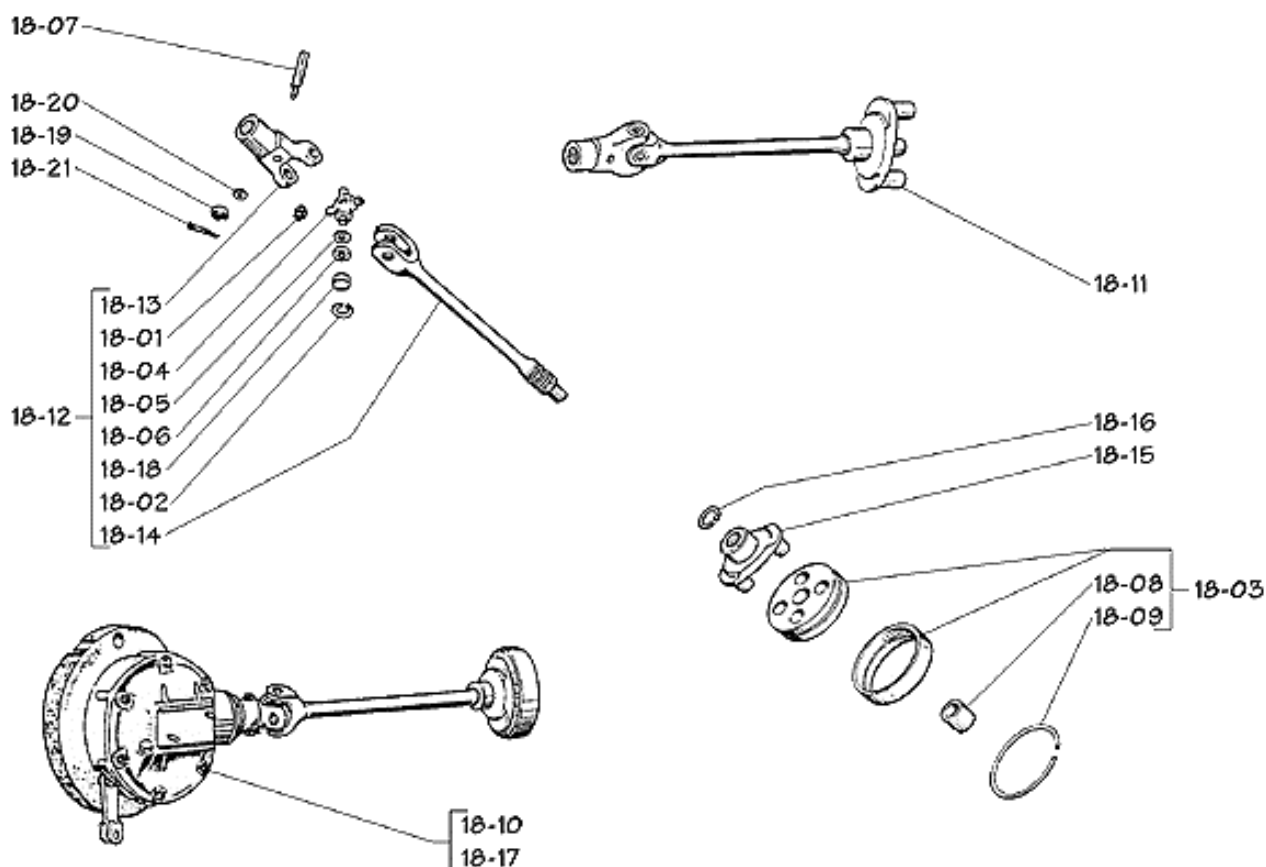
22. Pont arrière (1 roue motrice)



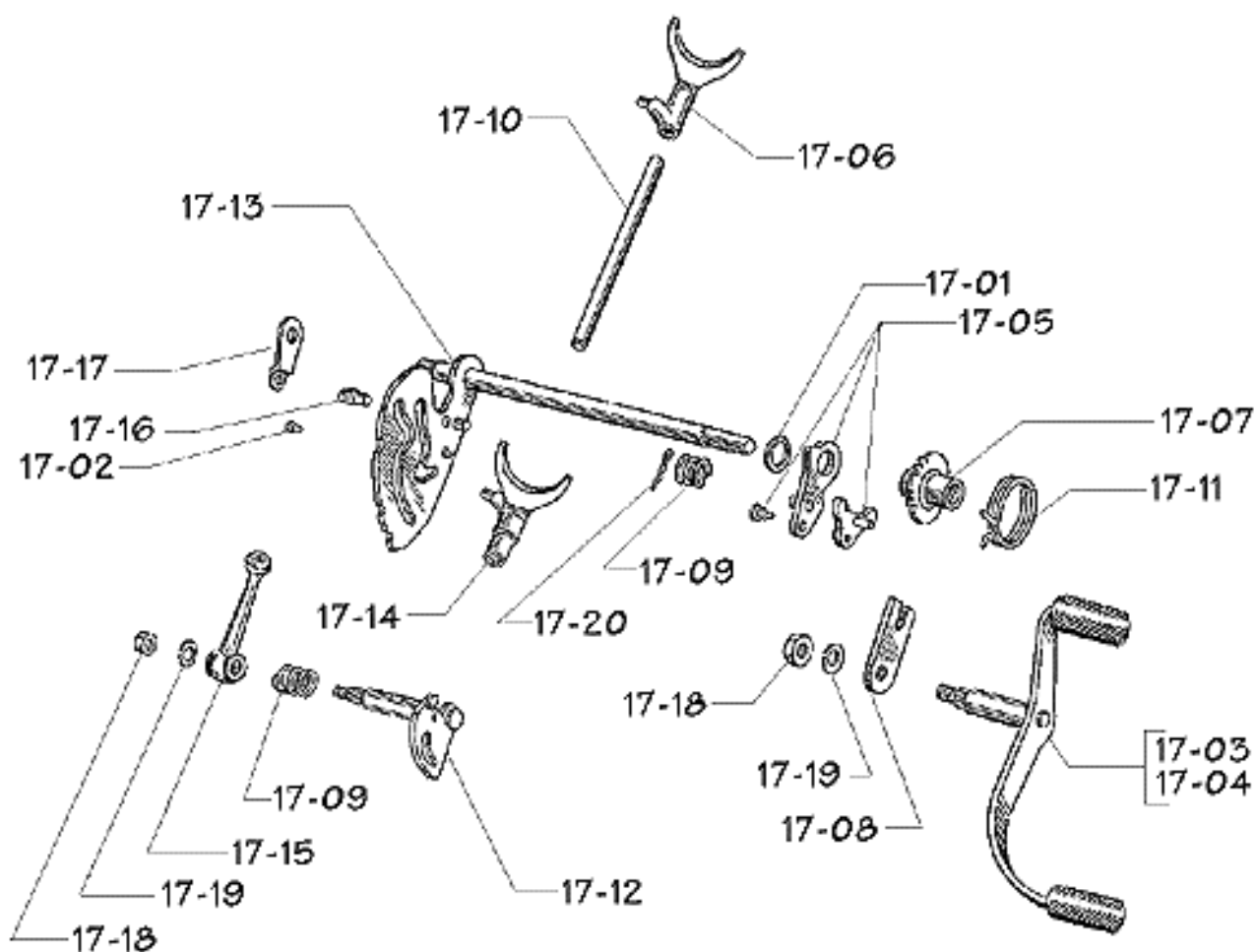
23. Transmission (2 roues motrices)



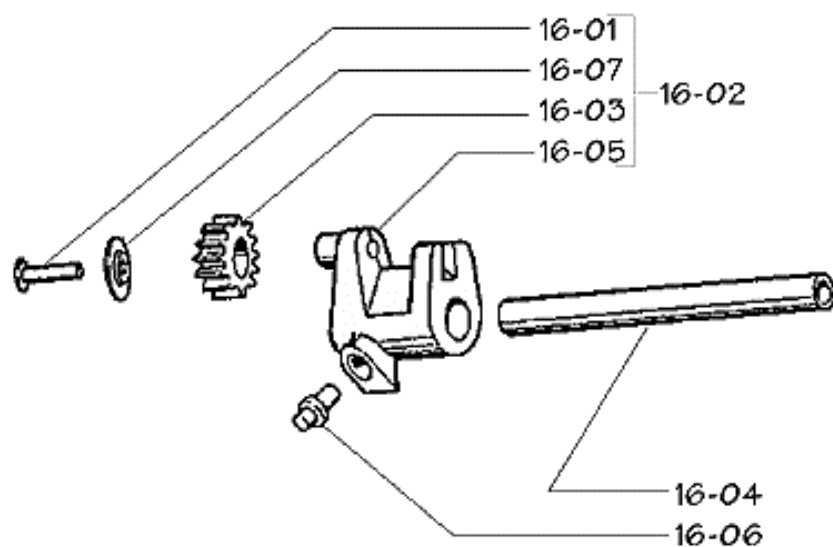
24. transmission (1 roue motrice)



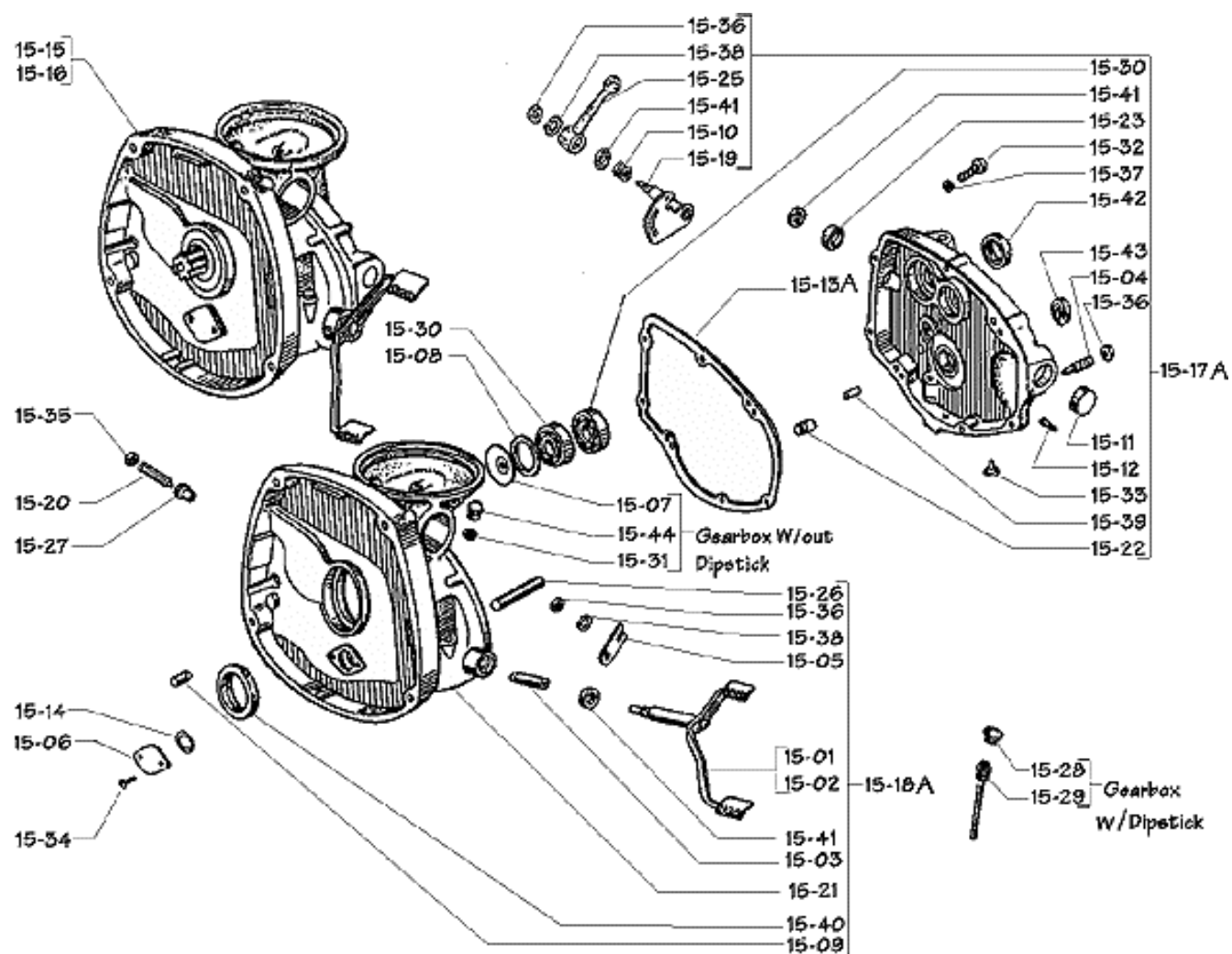
25. Sélection des vitesses



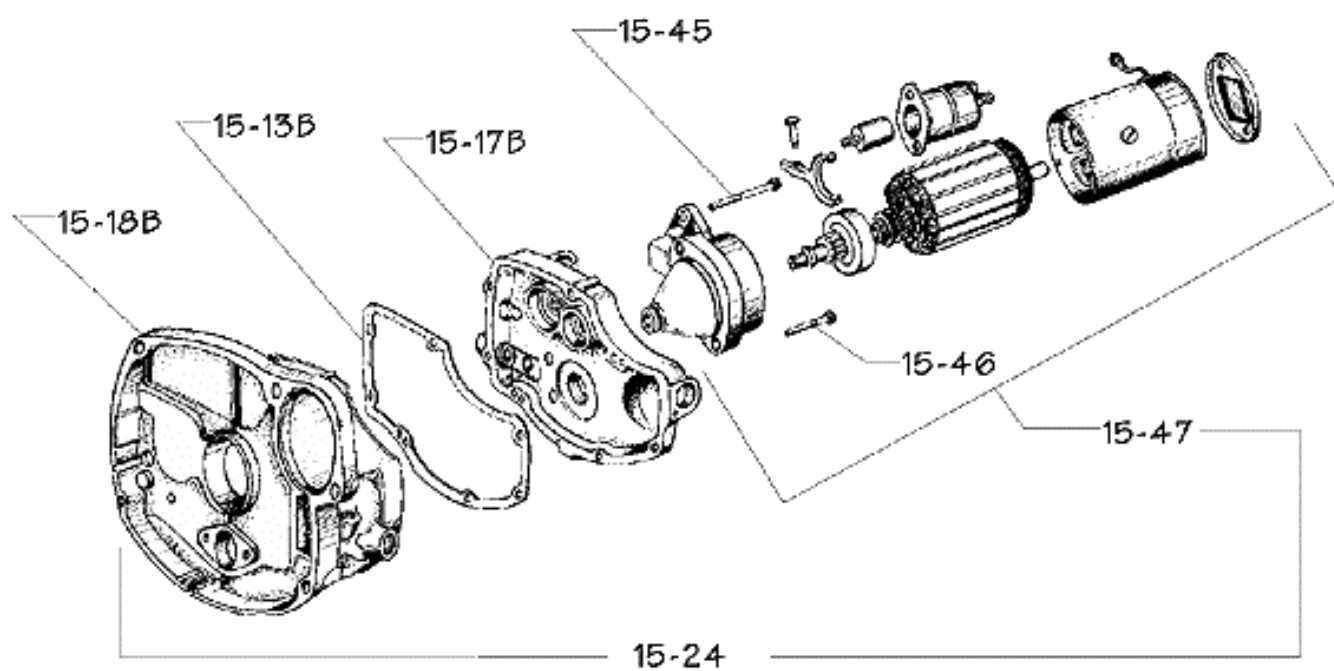
26. Pignon de marche arrière



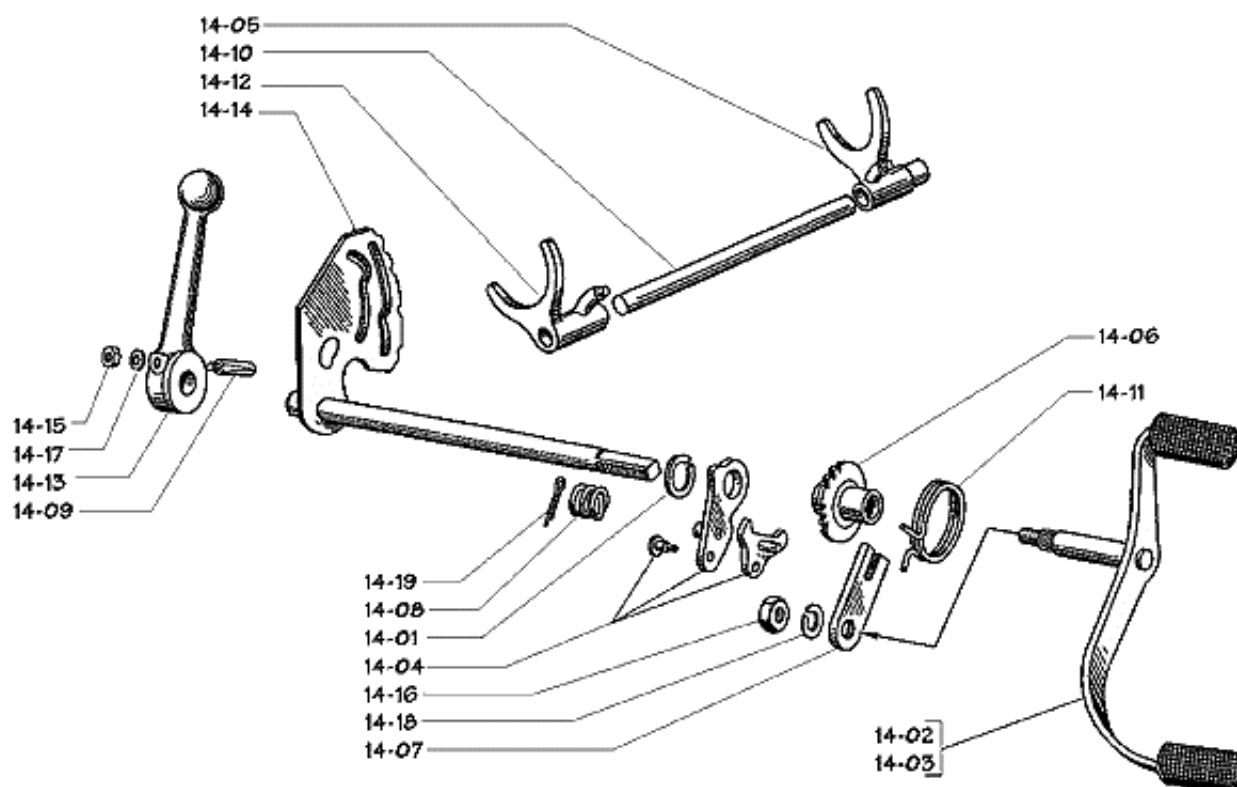
27. Boite de vitesses



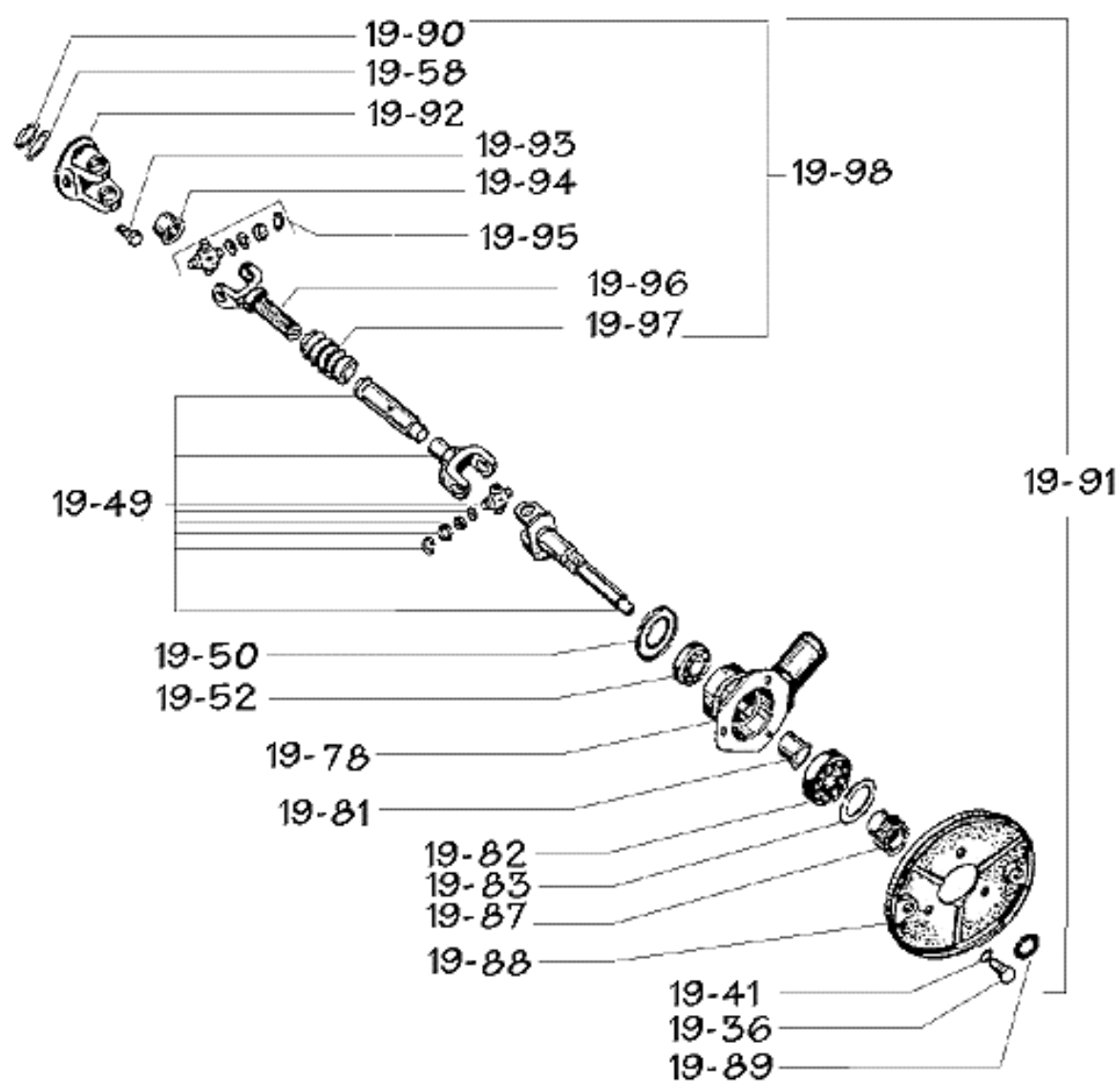
28. Démarreur



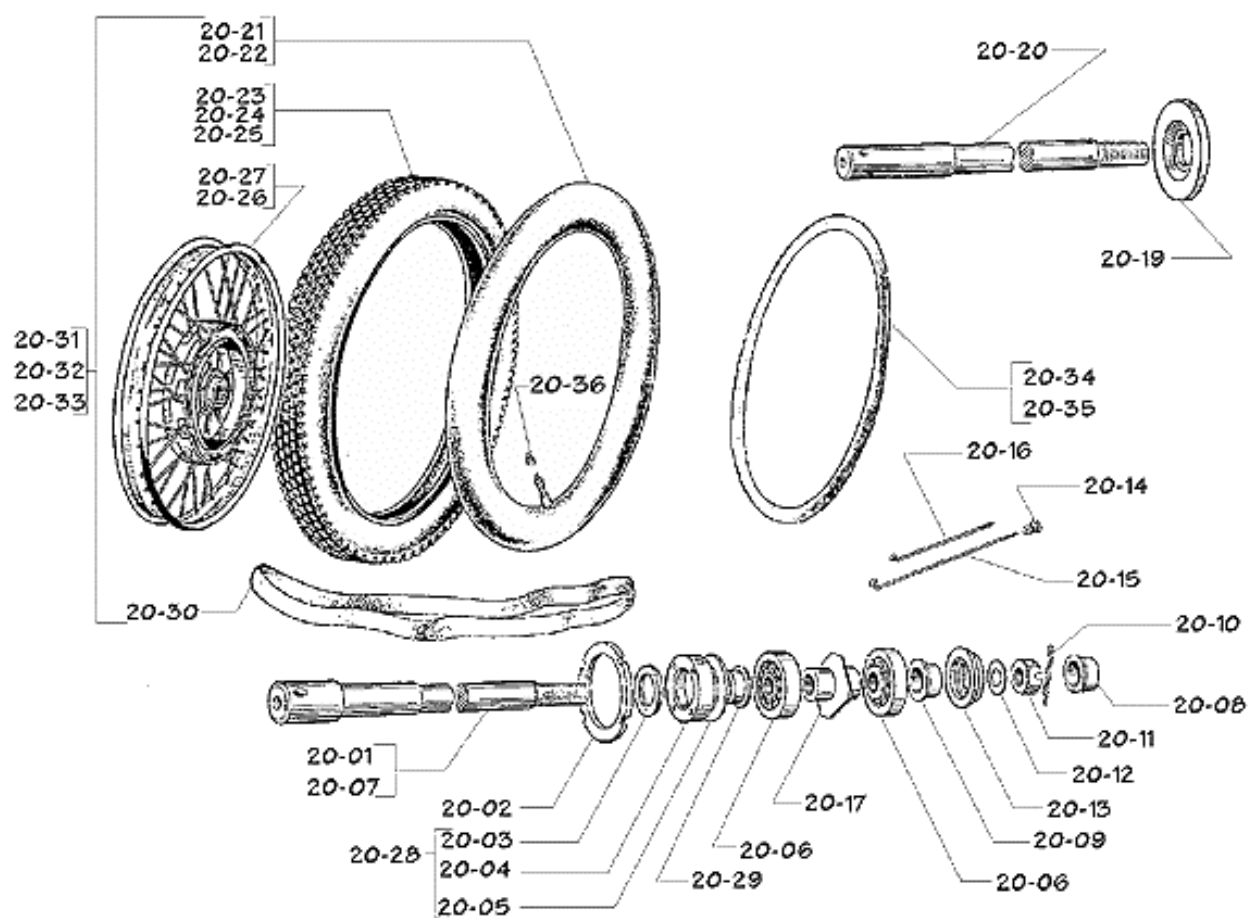
29. Sélection des vitesses (marche arrière)



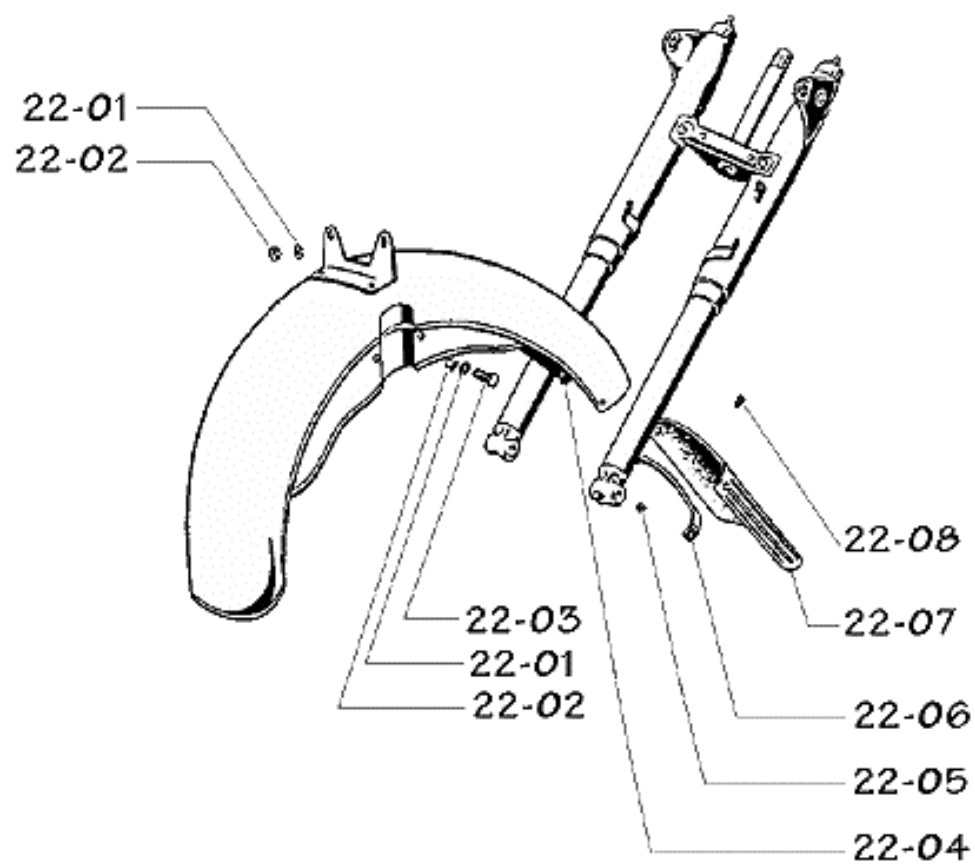
30. Transmission vers side-car



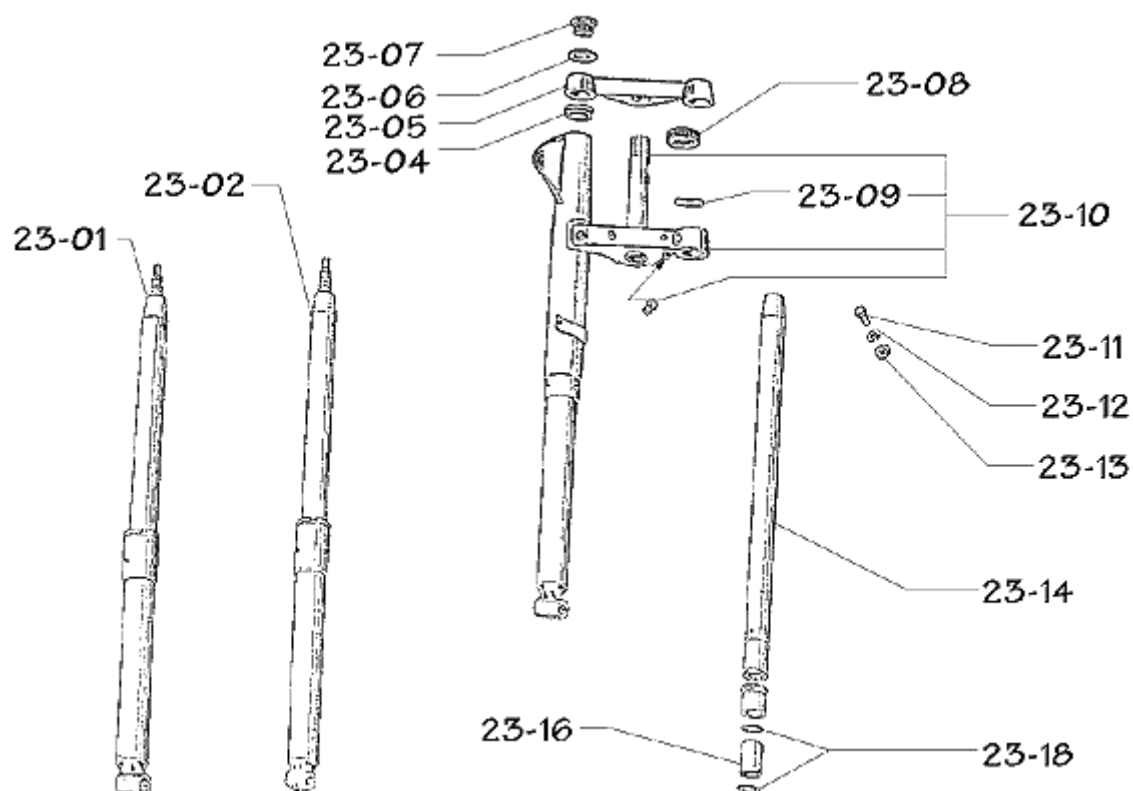
31. Roue



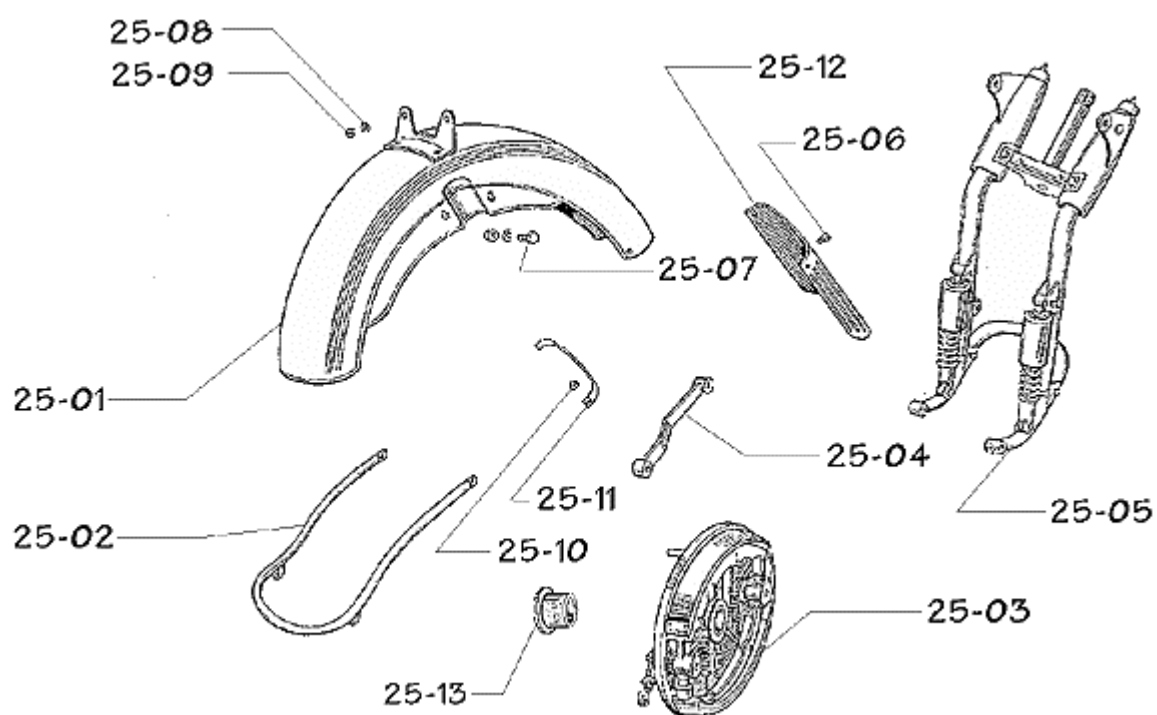
32. Fourche télescopique



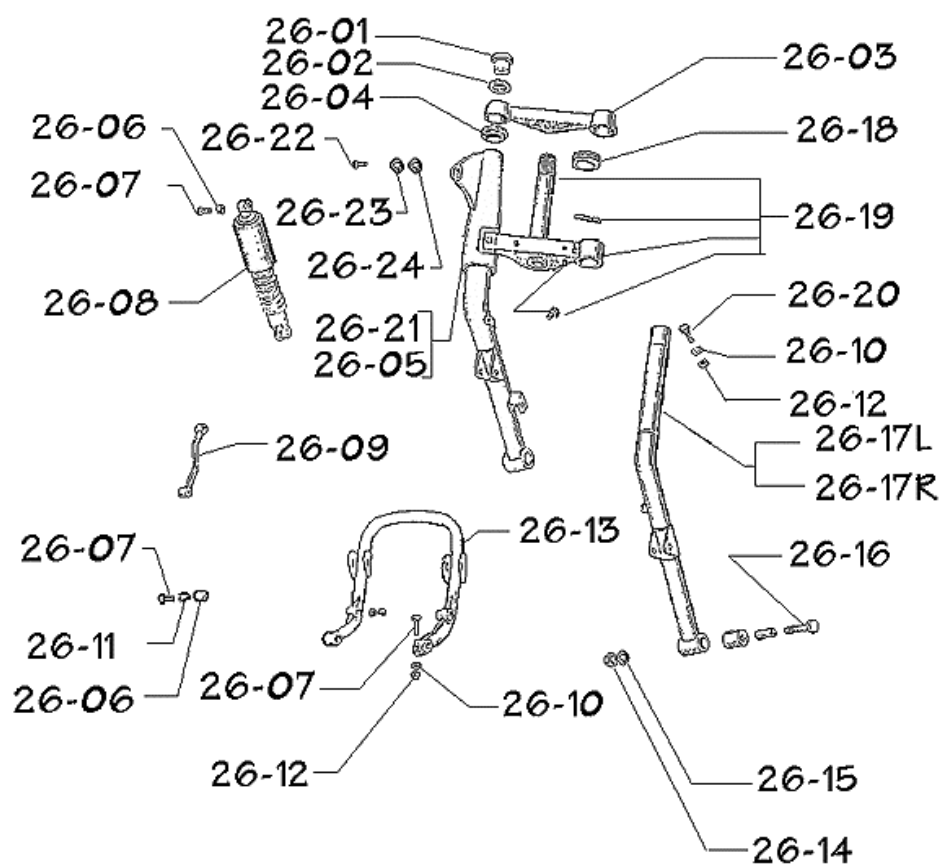
33. Tubes de fourche télescopique



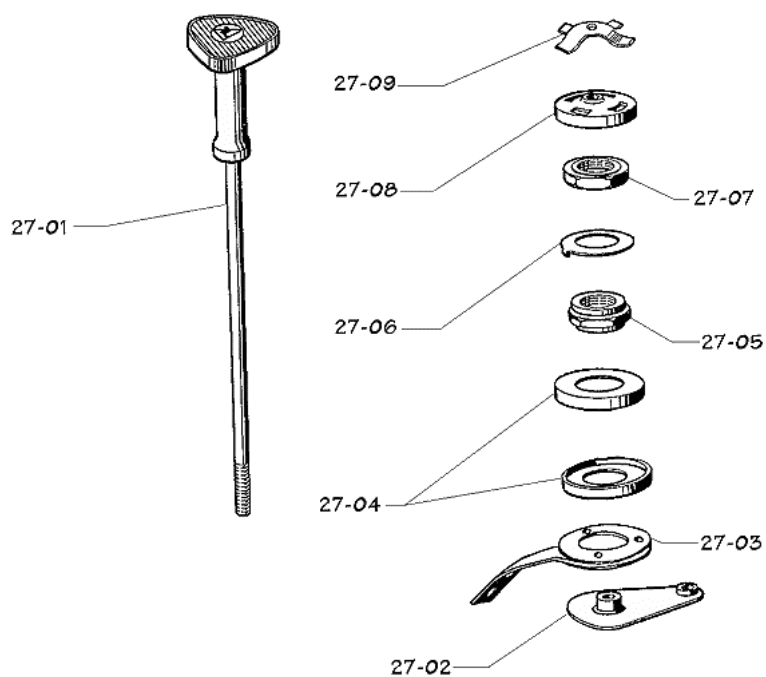
34. Fourche à balancier



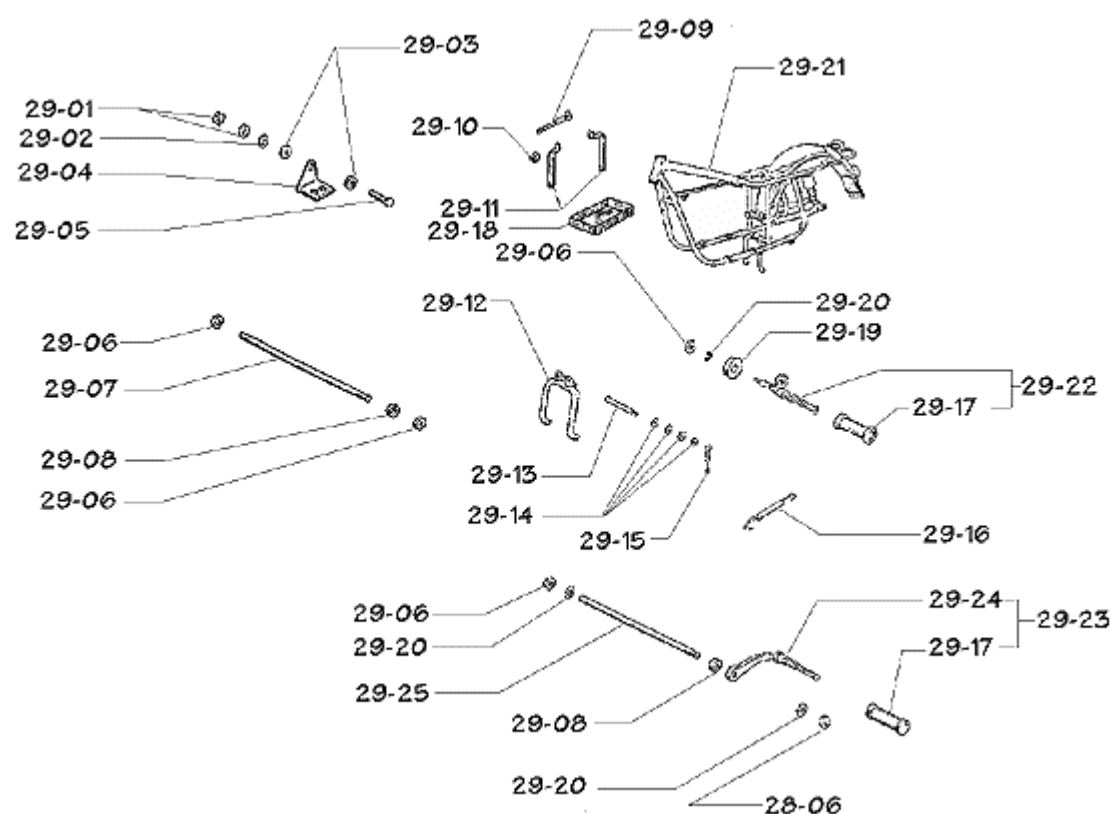
35. Tubes de fourche à balancier



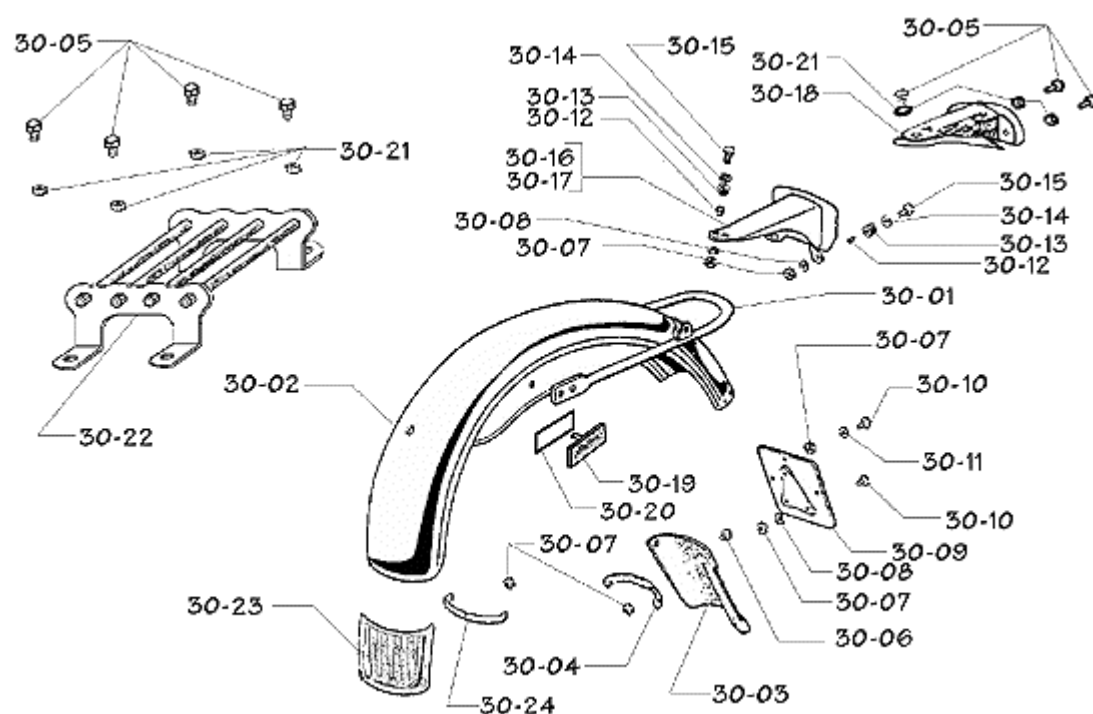
36. Colonne de direction



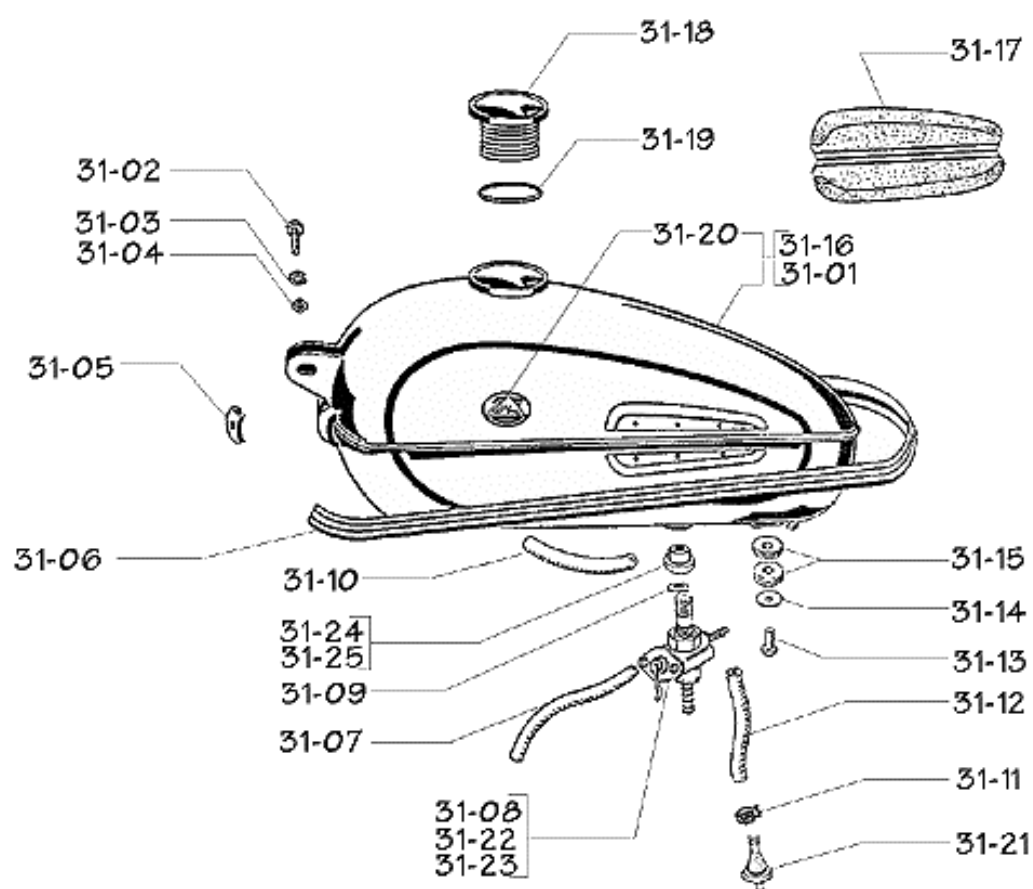
37. Cadre



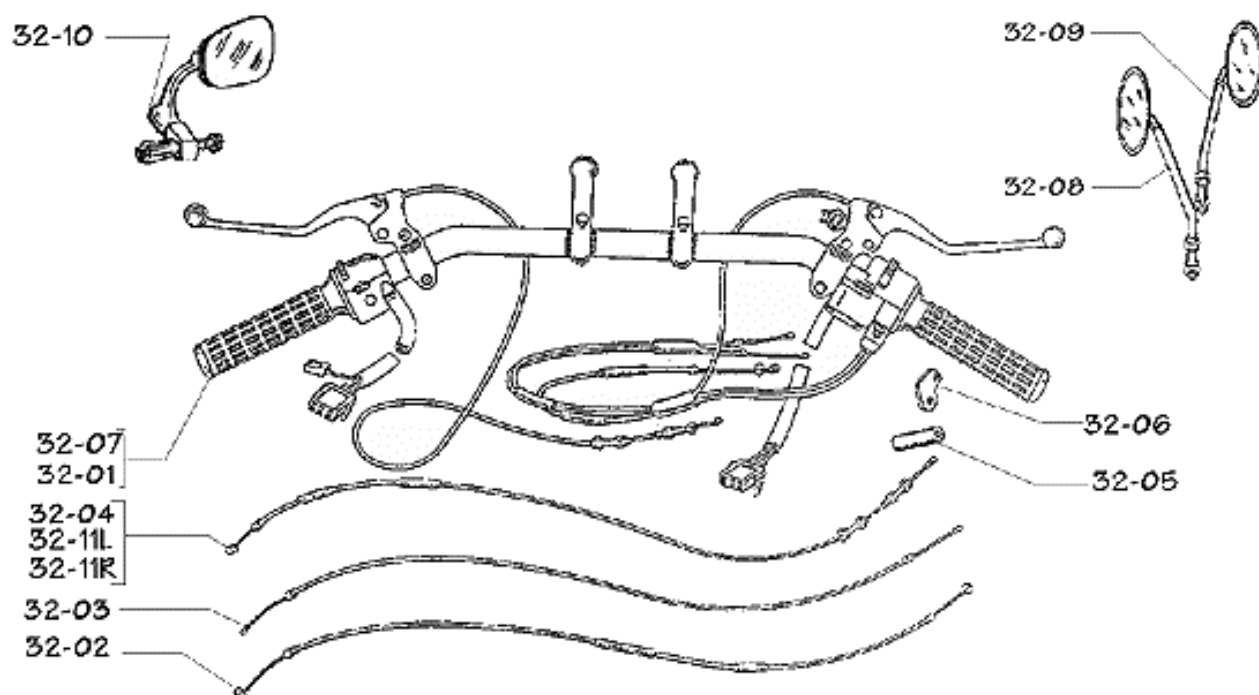
38. Tôlerie



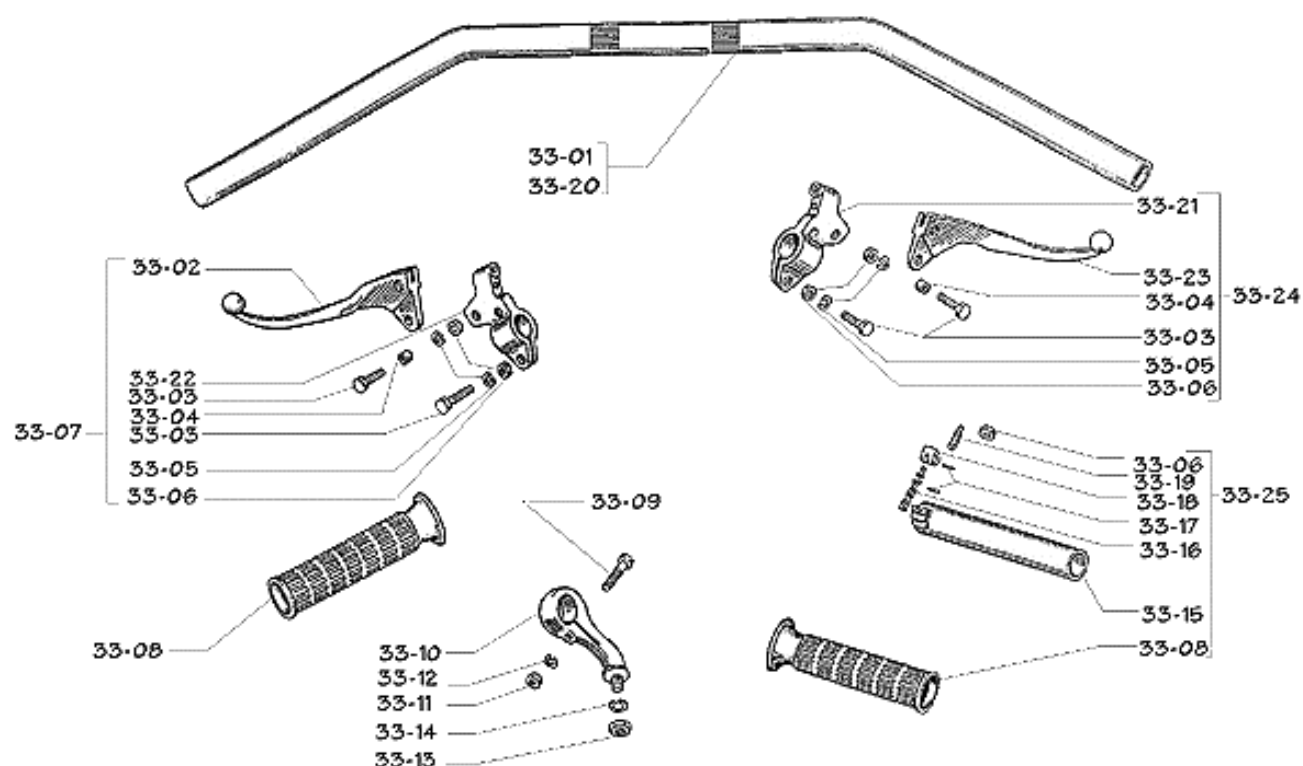
39. Réservoir



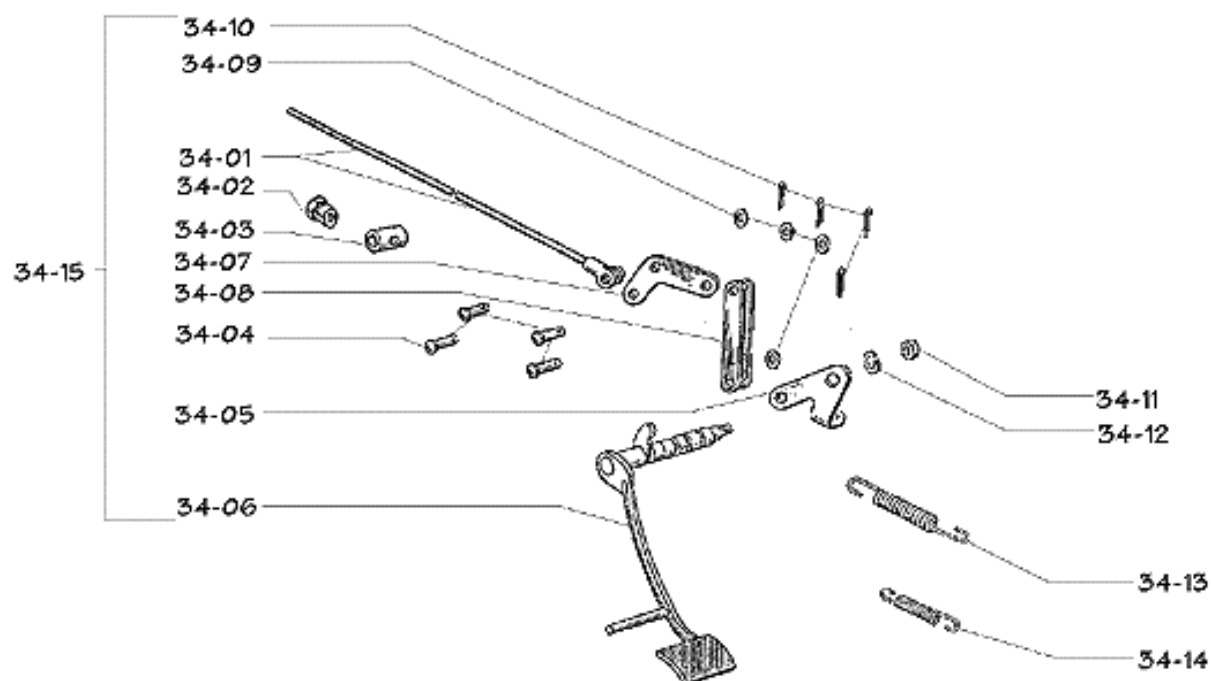
40. Guidon et câblerie



41. Guidon et commodos

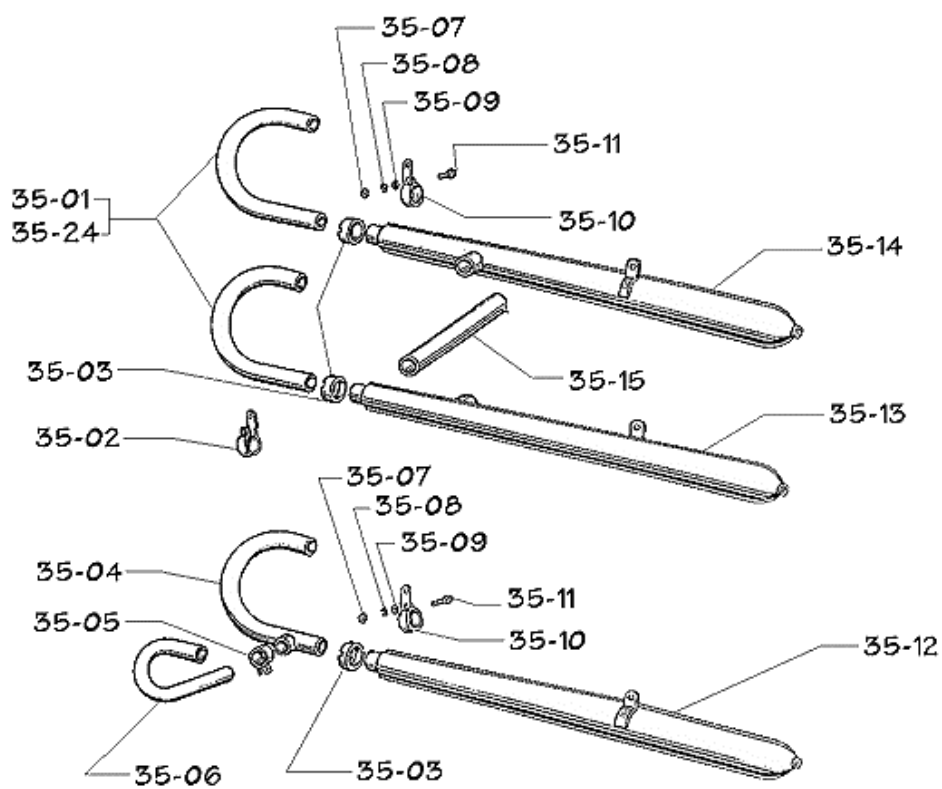


42. Tringlerie de frein

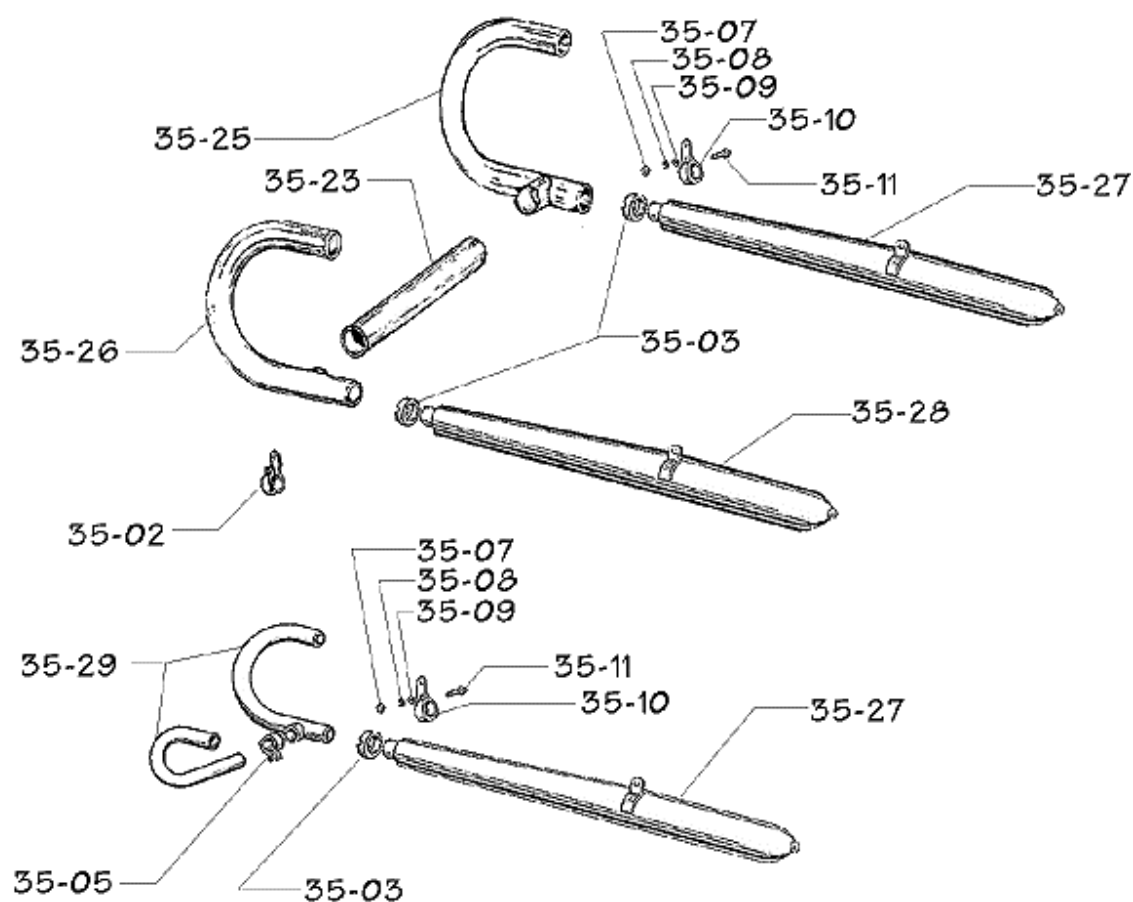


43. Echappement

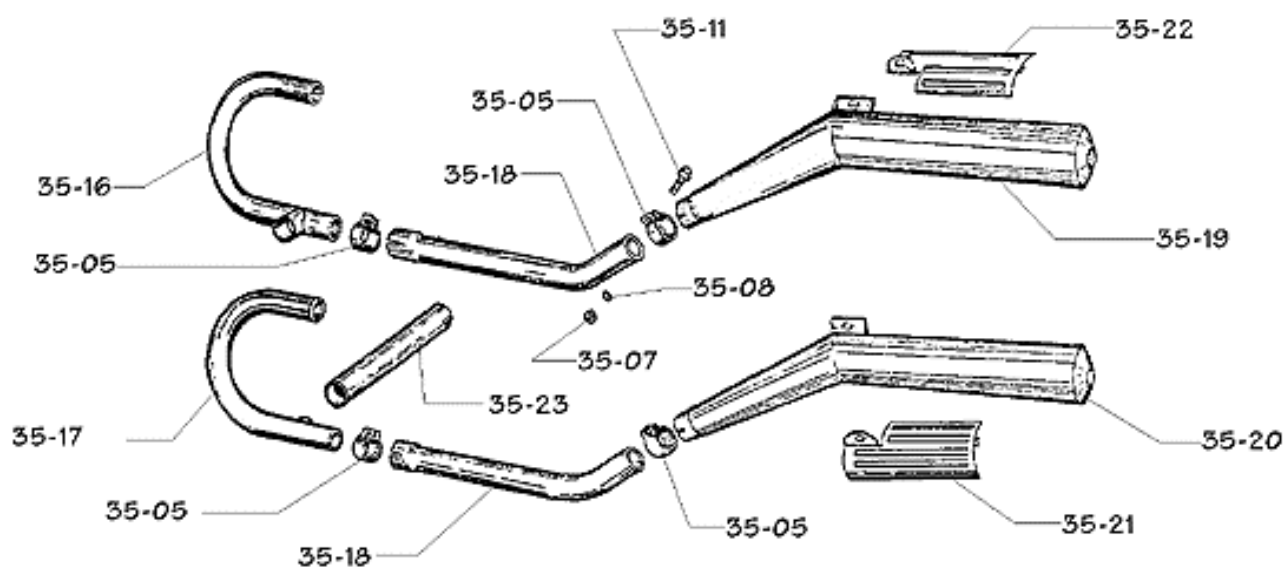
43.1. Pots longs



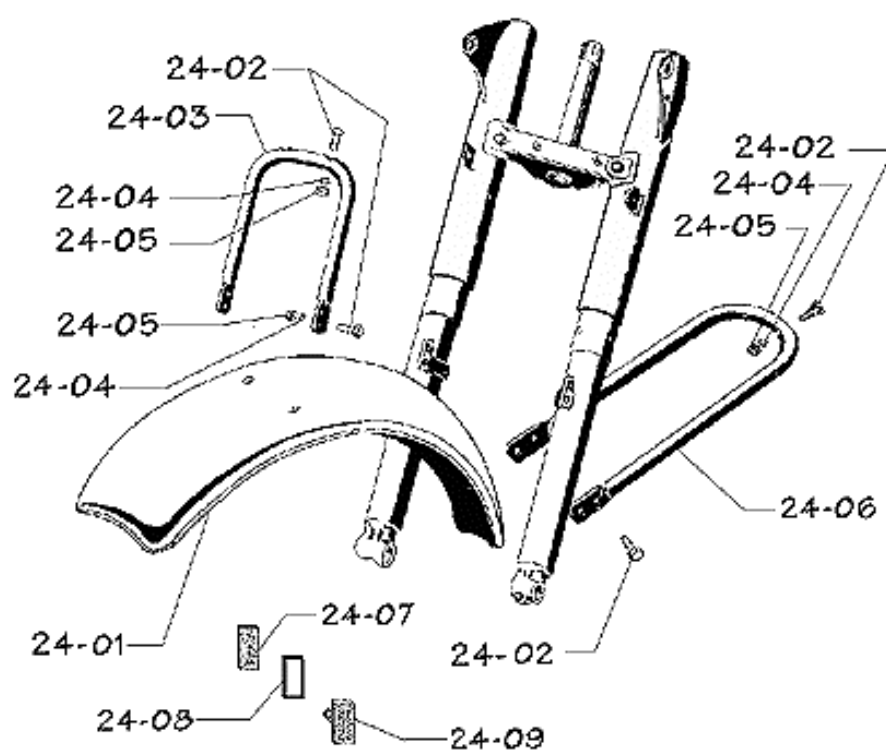
43.2. Pots courts



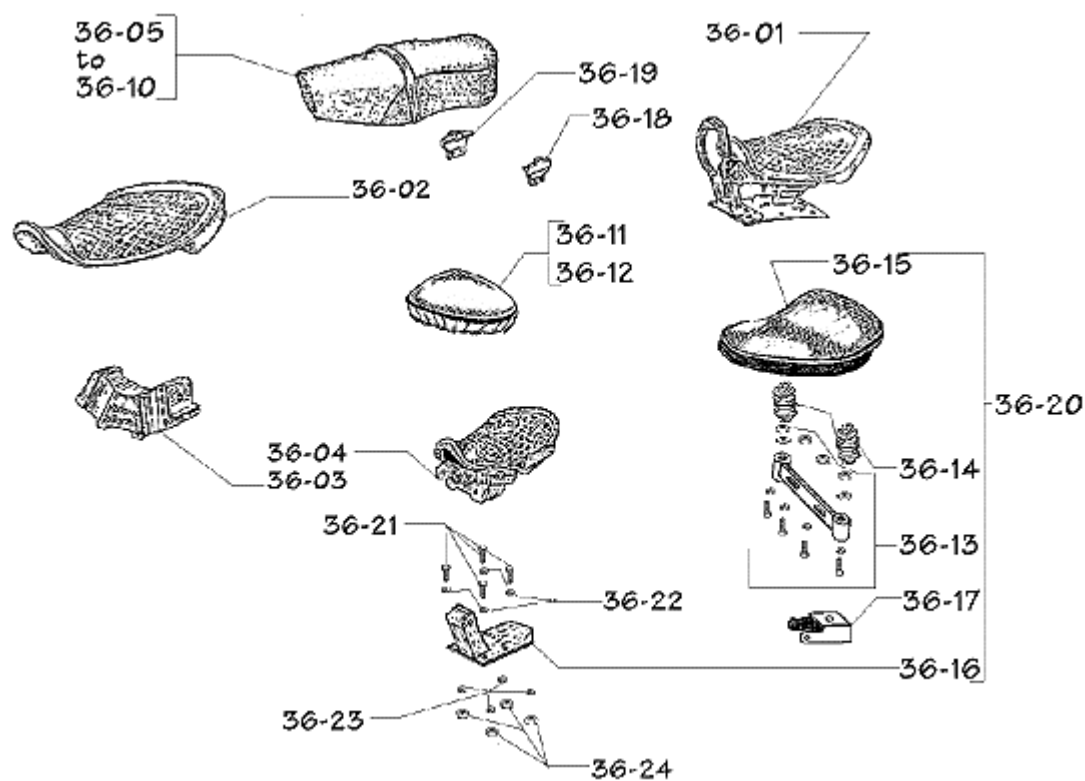
44. Echappement relevé



45. Fourche

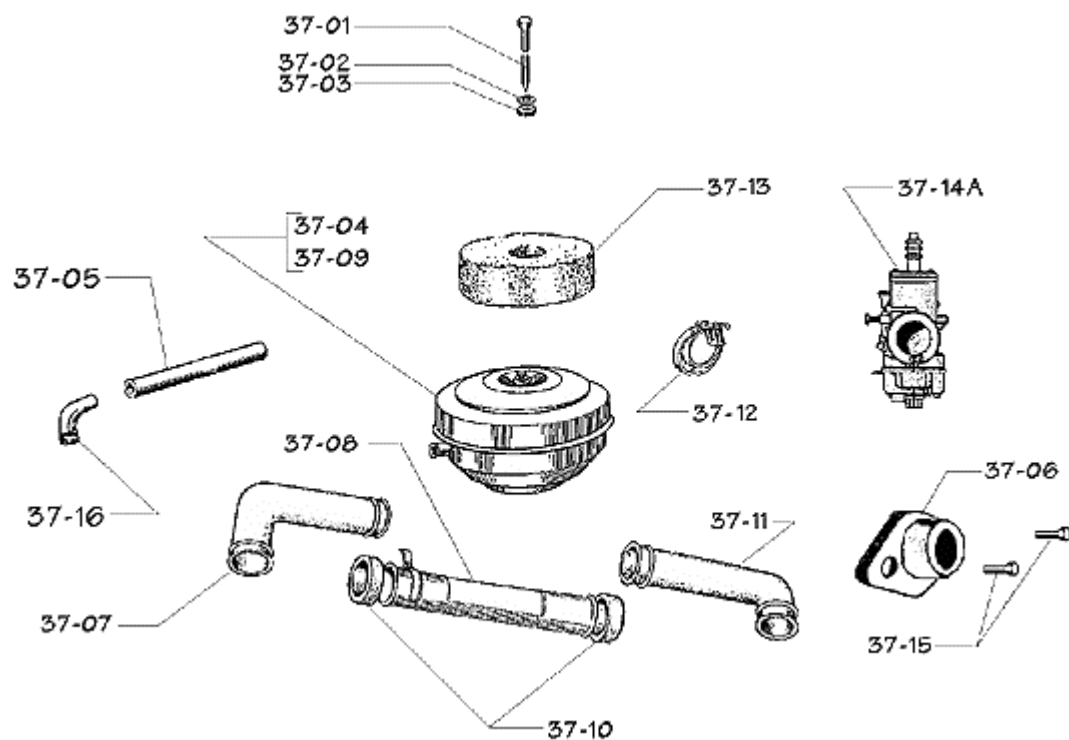


46. Sellerie

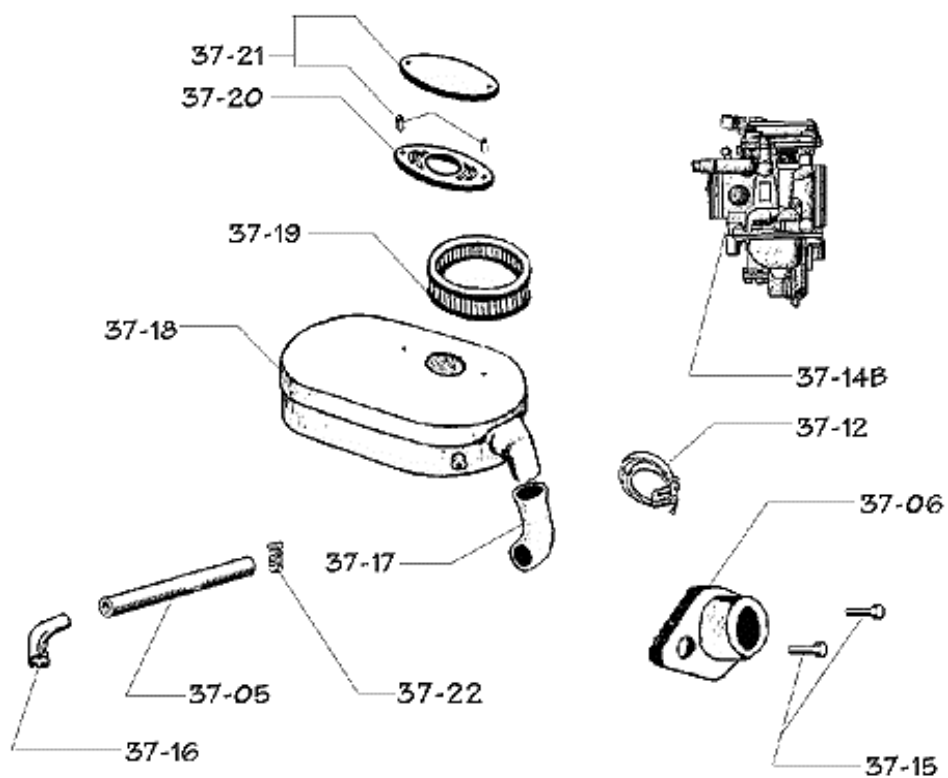


47. Filtre à air

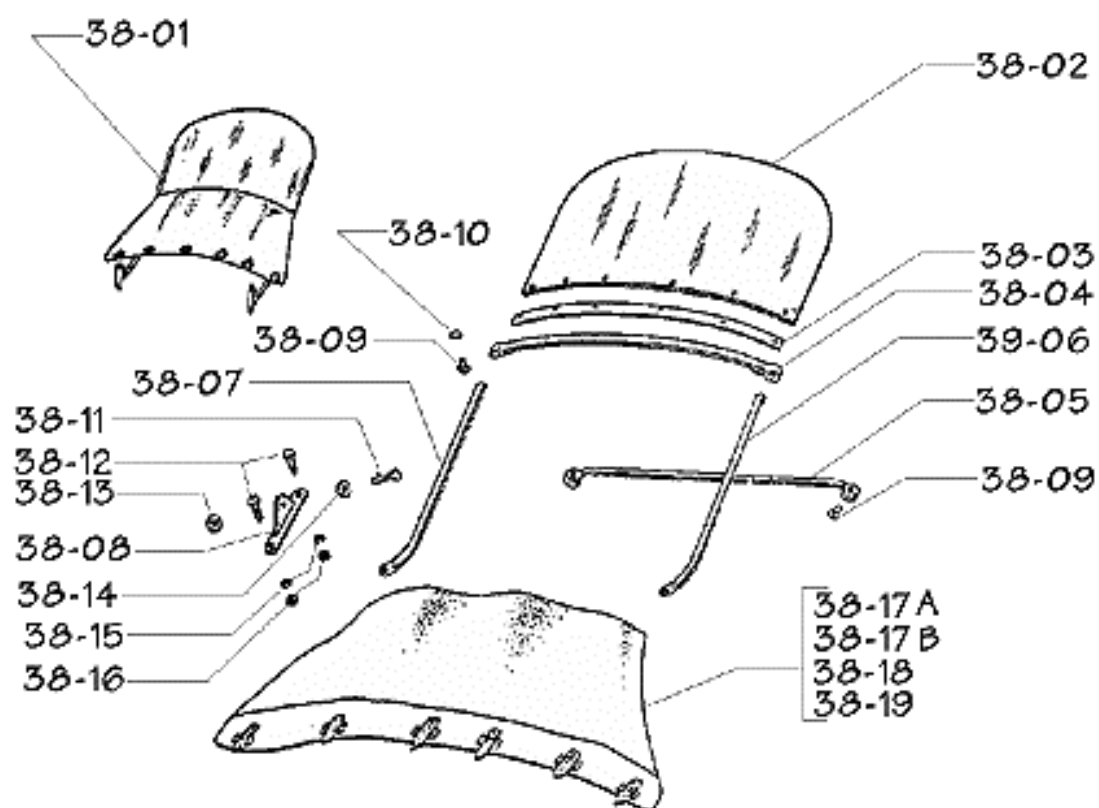
47.1. Avant 1999



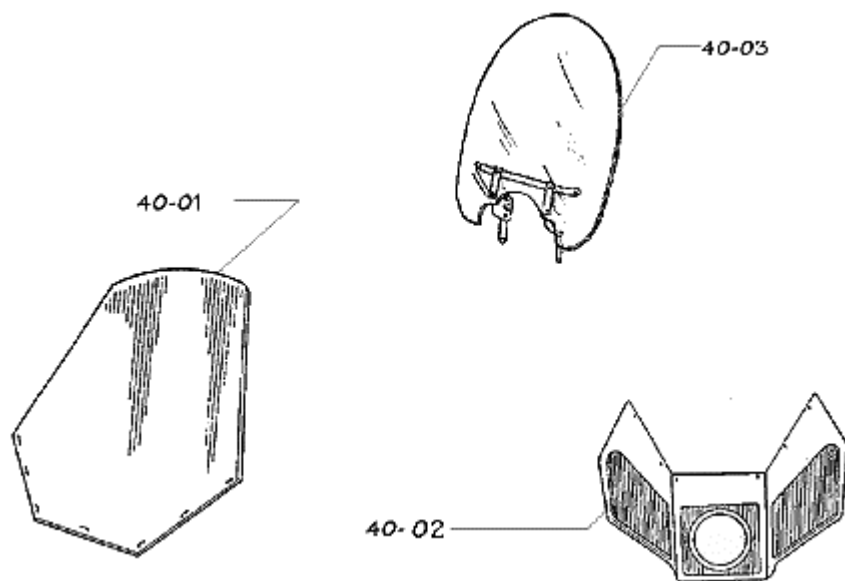
47.2. Après 1999



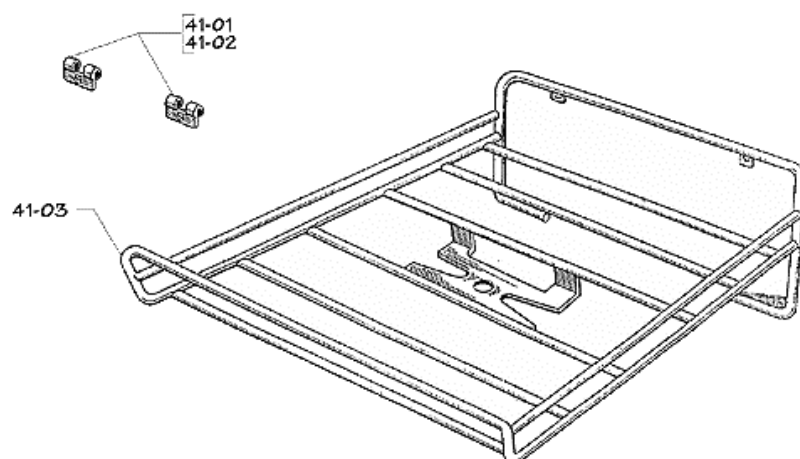
48. pare-brise



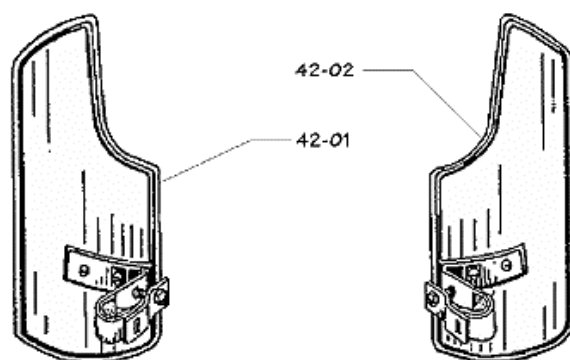
49. Carénage, tête de fourche



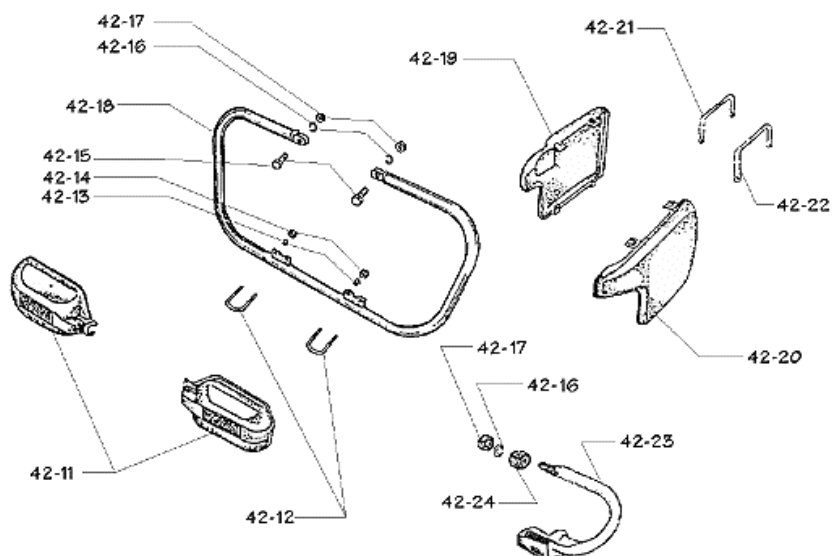
50. porte-bagages



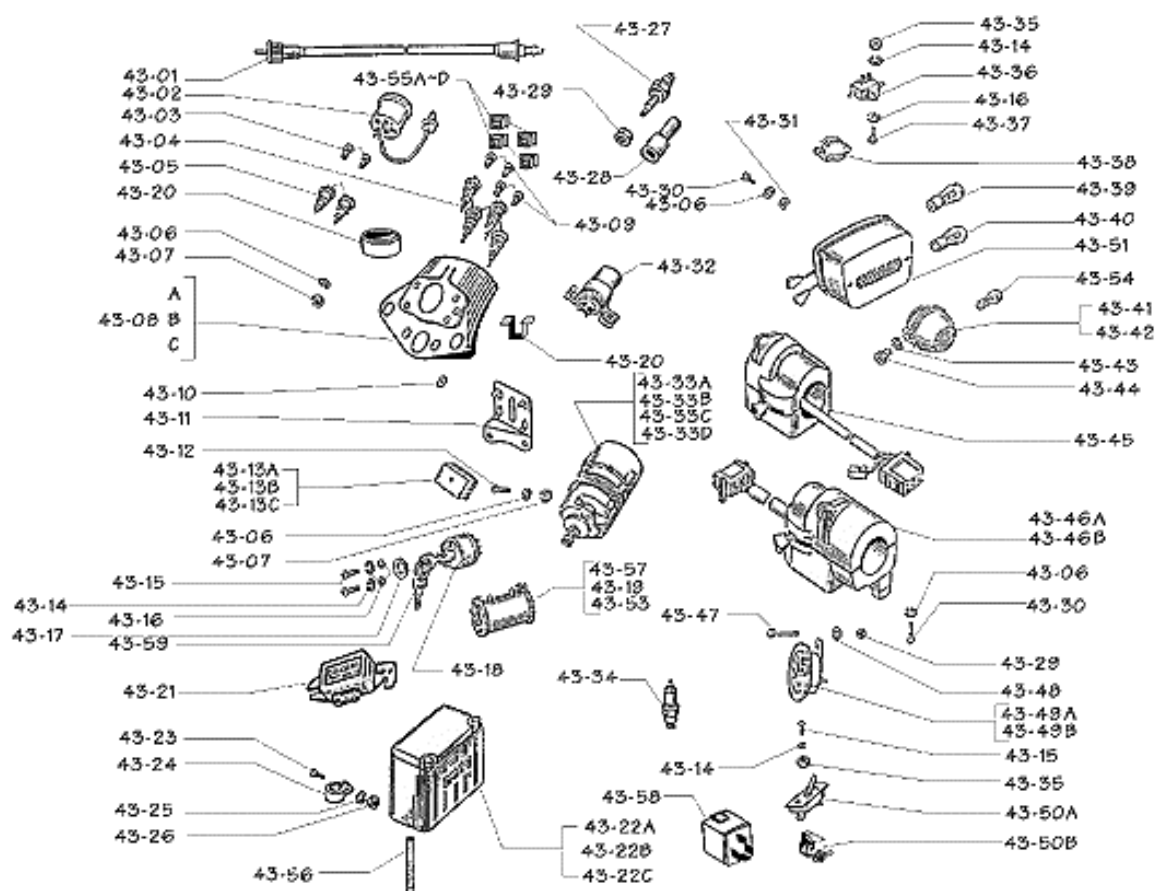
51. protège jambes



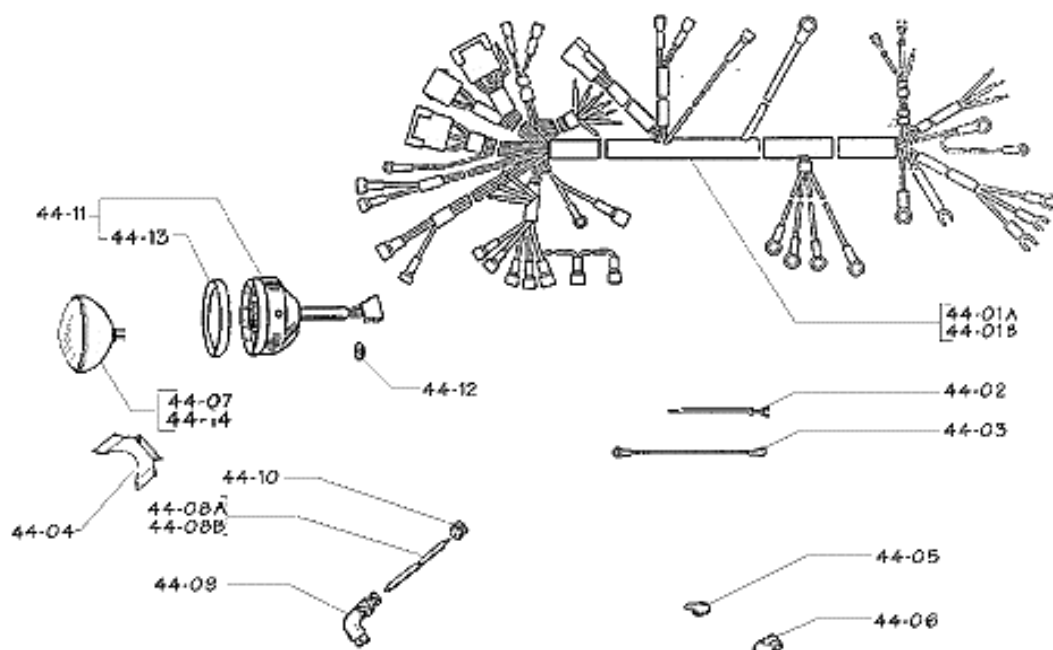
52. Caches et protections



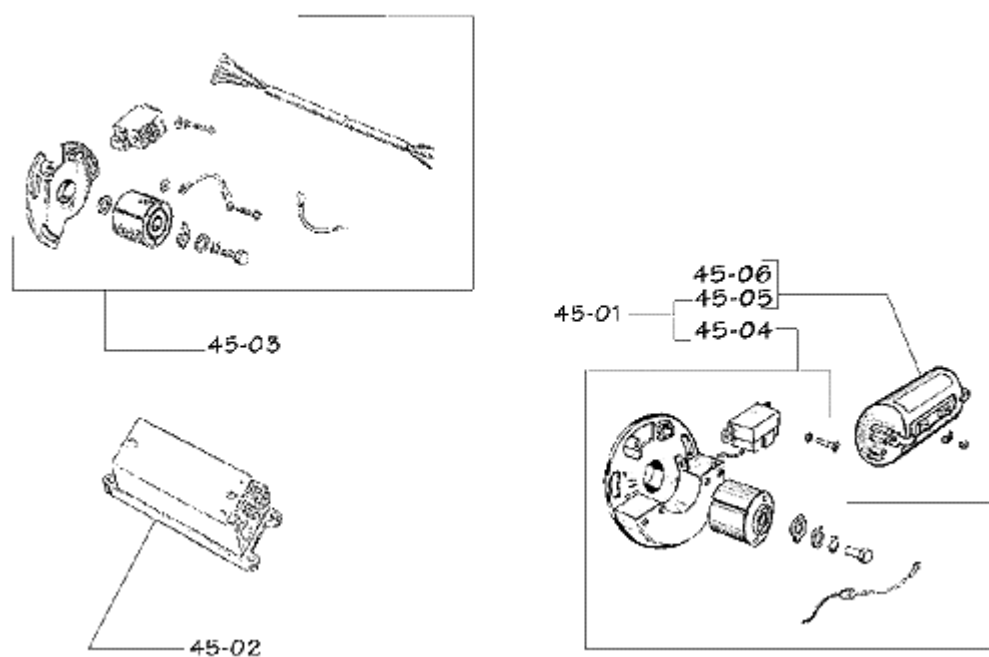
53. Equipements électriques



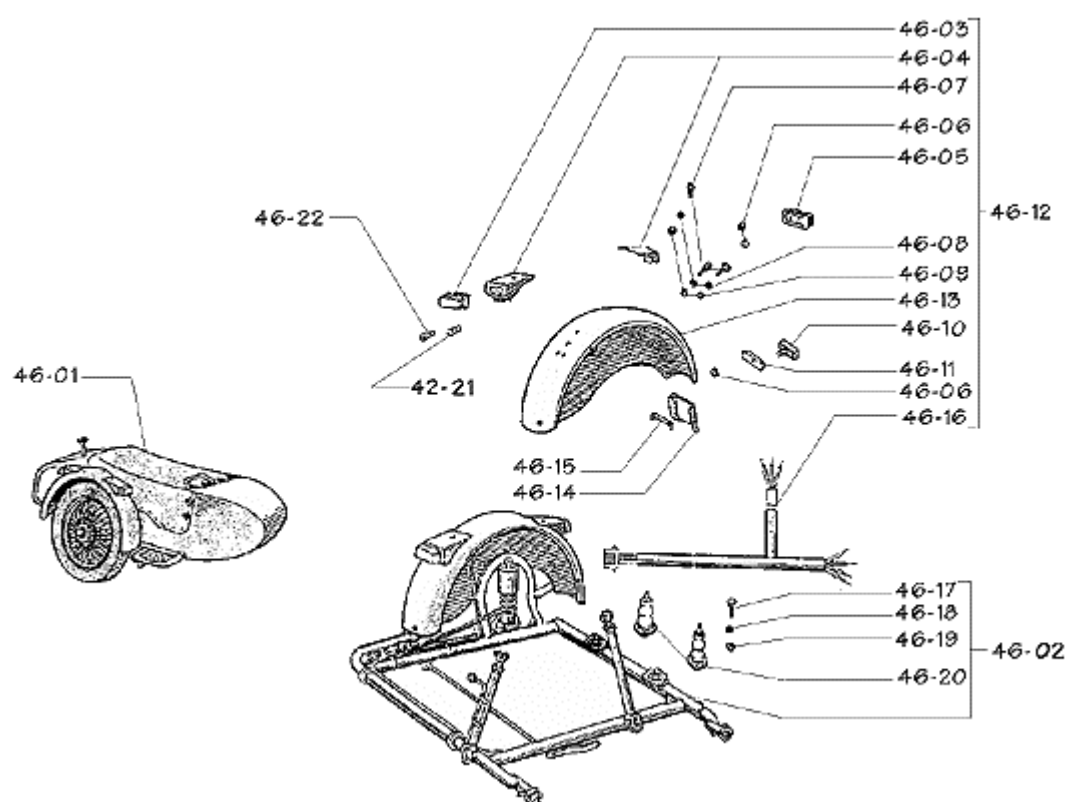
54. faisceau électrique



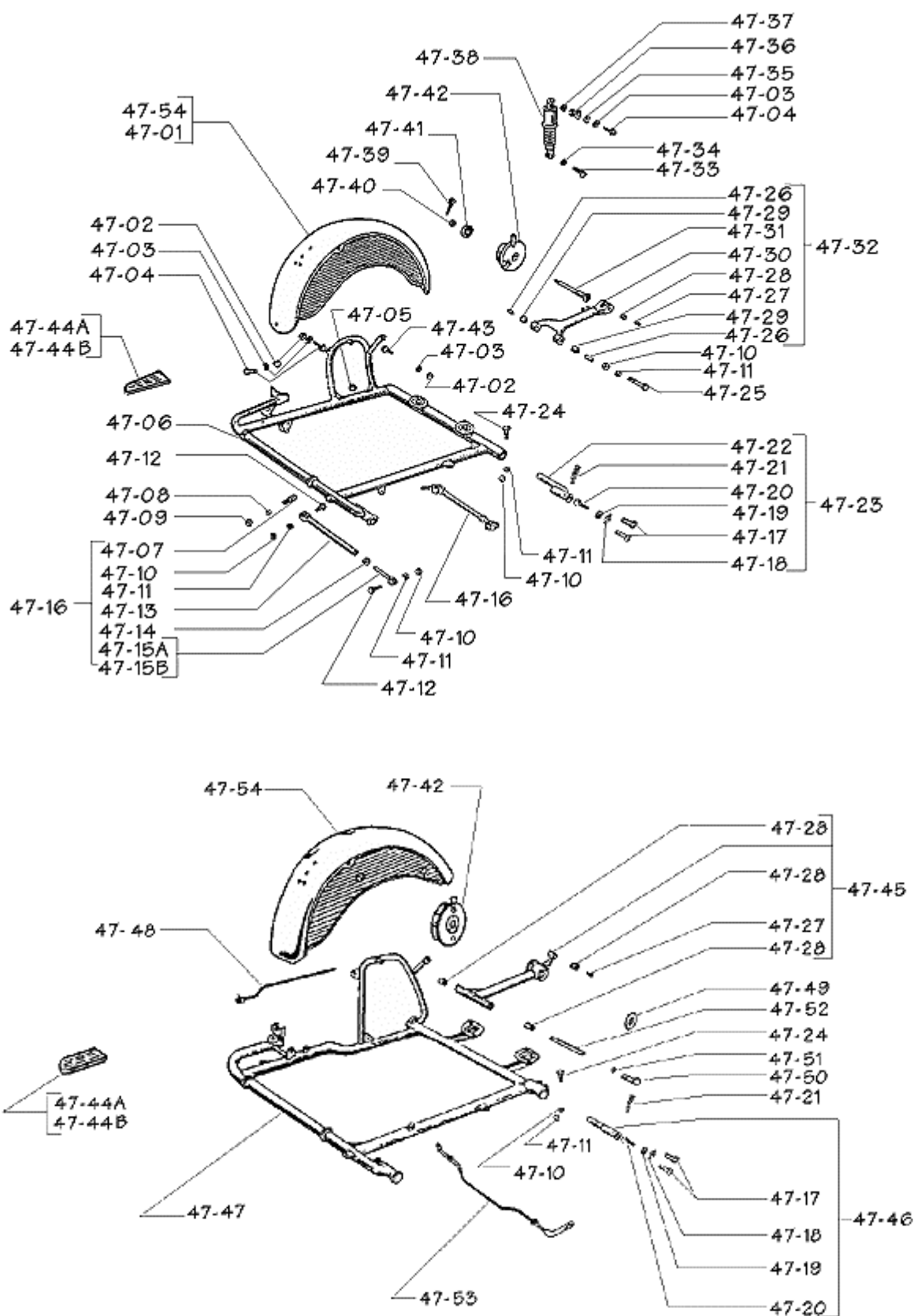
55. Allumage



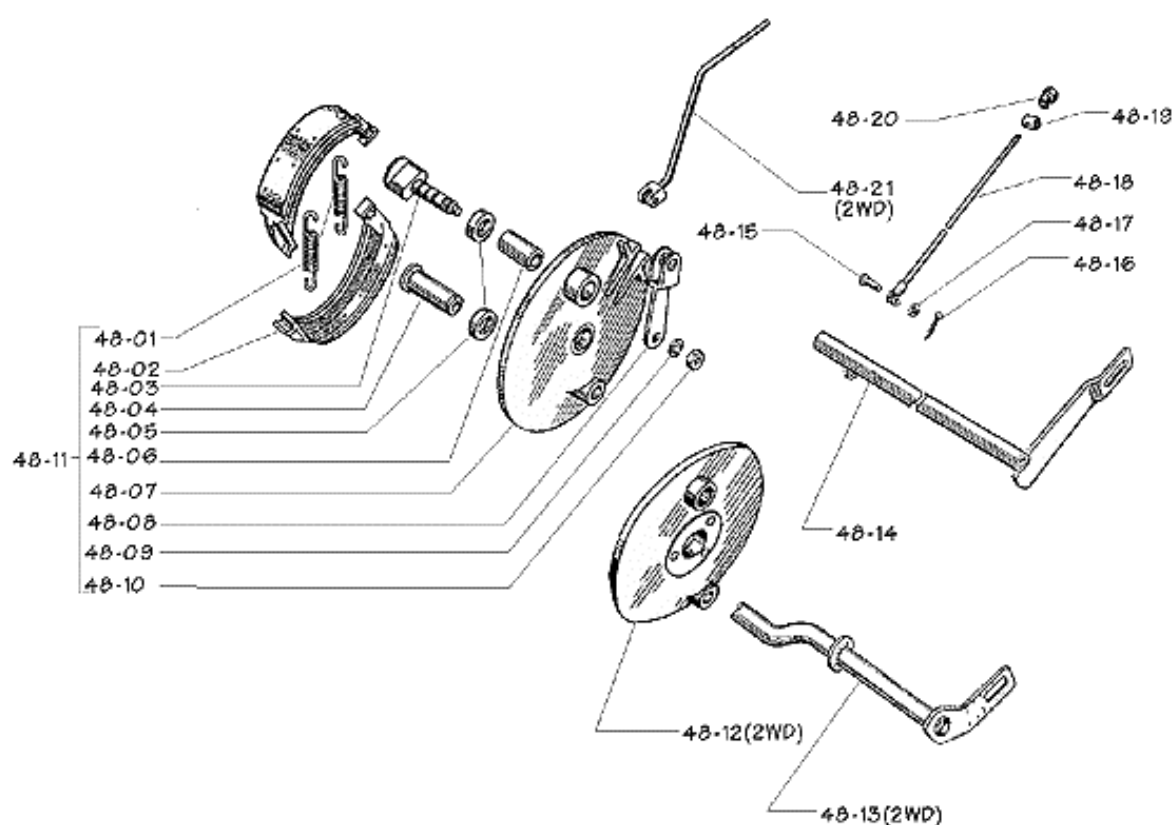
56. Tôlerie side-car



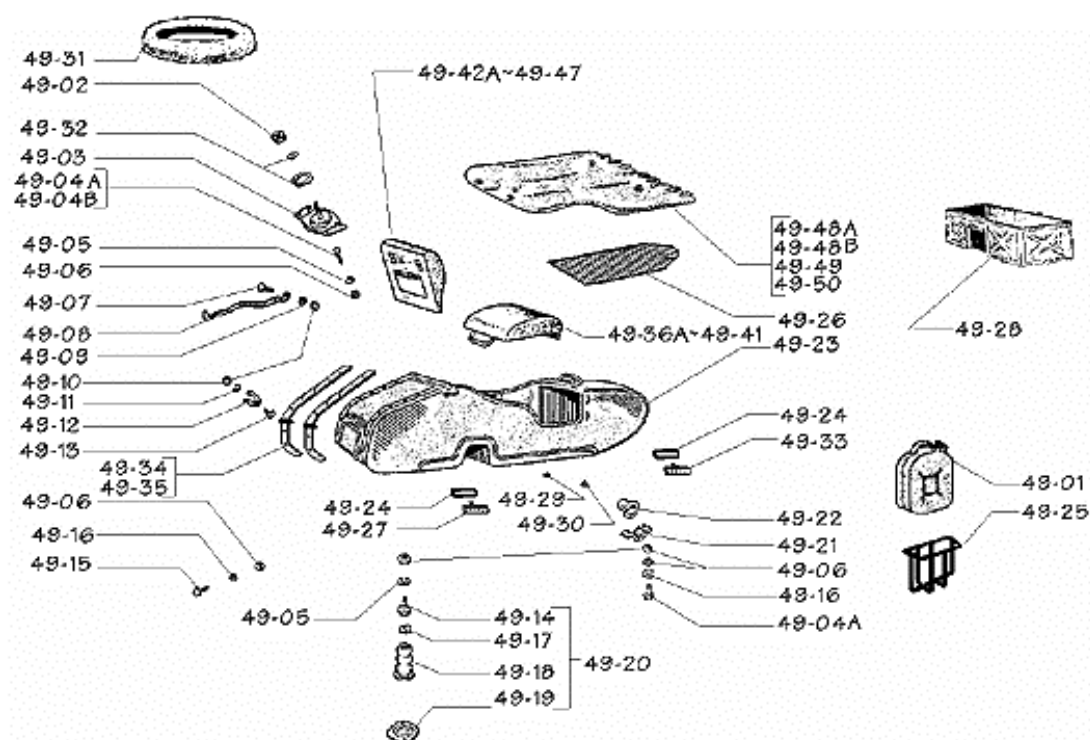
57. Châssis side-car



58. freinage du side-car



59. Accastillage side-car



60. Outillage

